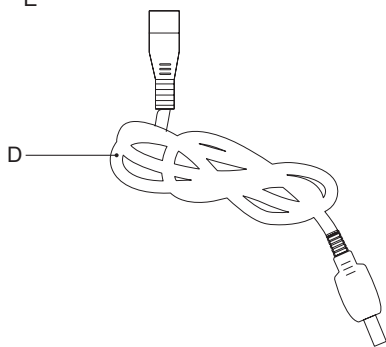
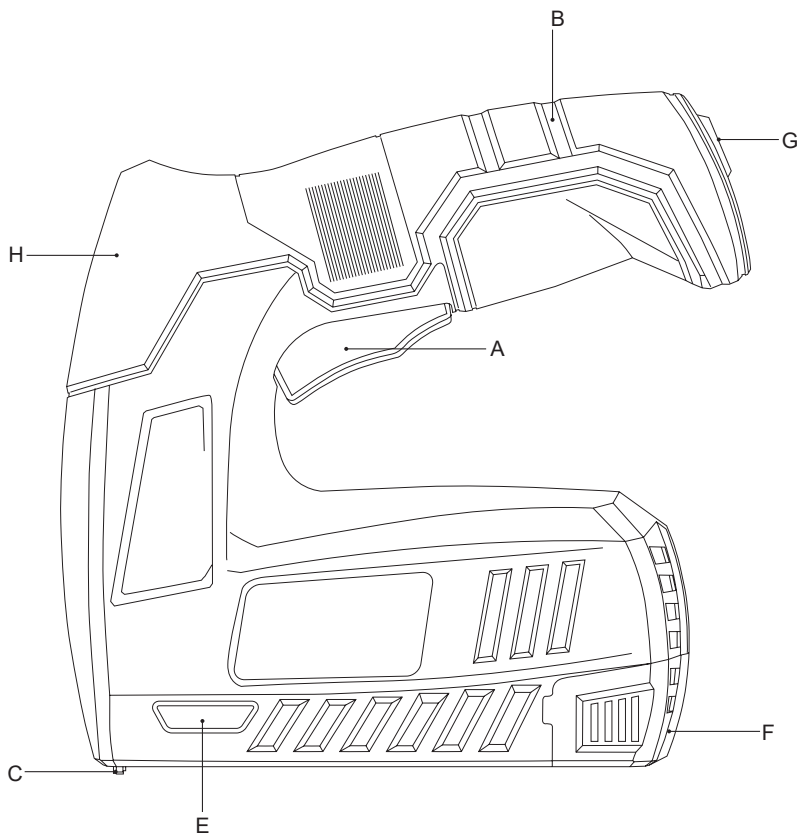


CSG3620



- ES.** Instrucciones de uso
- EN.** Instructions for use
- FR.** Mode d'emploi
- PT.** Instruções de uso
- IT.** Istruzioni per l'uso
- DE.** Gebrauchsanleitung
- PL.** instrukcja obsługi
- BG.** Инструкция за употреба
- EL.** Οδηγίες χρήσης
- AR.** مجعد الشعر غلاية



CSG3620

Grapadora con batería litio-ión para uso doméstico

INSTRUCCIONES

Estimado cliente,

Le agradecemos que se haya decidido por la compra de un producto de la marca Casals. Un continuo esfuerzo e innovación y los más estrictos controles de calidad permiten a Casals desarrollar potentes herramientas eléctricas para los trabajos más exigentes.



ANTES DE UTILIZAR ESTE APARATO LEA LOS CONSEJOS Y ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD.

ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD

Esta herramienta contiene grapas. *Un manejo descuidado puede dar lugar a un disparo accidental de las grapas y causar lesiones.*

No apunte la herramienta hacia usted o hacia alguien cercano. *Un disparo involuntario puede descargar la grapa y causar una lesión.*

No accione la herramienta a menos que esté firmemente colocada contra el material de trabajo. *Si la herramienta no está en contacto con la pieza, la grapa puede desviarse.*

Desconecte la herramienta de la fuente de alimentación para sacar una grapa atascada. *La grapadora puede activarse accidentalmente si está enchufada.*

Tenga cuidado al retirar una grapa atascada. *El mecanismo puede estar bajo compresión y la grapa descargarse con fuerza al intentar liberar el atasco*

No utilice esta grapadora para fijar cables eléctricos. *No está diseñada para la*

instalación de cables eléctricos y puede dañar su aislamiento y provocar descargas eléctricas o riesgos de incendio.

DESCRIPCIÓN Y ESPECIFICACIONES

DESCRIPCIÓN

A	Interruptor de impacto
B	Mango toque suave
C	Interruptor de seguridad
D	Cargador
E	Visor carga de grapas
F	Puerto de carga
G	Interruptor marcha/paro
H	Indicador de Batería

En caso de que su modelo de aparato no disponga de los accesorios descritos, puede adquirirlos en los Servicios de Asistencia Técnica

CARACTERÍSTICAS

Accesorios:

Grapas: Tipo 53, 8-12 mm

Clavos: Tipo 47, 8-12 mm

Declaración de los valores de emisión de ruidos:

L_{pA} 65,3 dB(A)

K_{pA} 3 dB(A)

L_{WA} 76,3 dB(A)

K_{WA} 3 dB(A)

Declaración de los valores de emisión vibratoria:

Modo de trabajo-emisión vibratoria: 3,224 m/s²

Incertidumbre K: 1,5 m/s²

Nivel sonoro medido según la norma EN 60745-1

El nivel de emisión de vibraciones indicado en esta hoja informativa ha sido medido según la norma EN 60745-1 y puede utilizarse para realizar una comparativa entre herramientas. Igualmente, válido para una evaluación de la exposición preliminar.

El valor de las vibraciones durante el uso de la herramienta eléctrica puede diferir del valor total declarado dependiendo de la forma en que se utilice la herramienta.

Se deben fijar medidas de seguridad para proteger al usuario basadas en una

estimación de la exposición en condiciones reales de uso (tener en cuenta los ciclos de funcionamiento, los tiempos de desconexión y de funcionamiento en vacío, además del tiempo de disparo).

UTILIZACIÓN Y CUIDADOS

No use ningún programador, temporizador u otro dispositivo que conecte el aparato automáticamente.

Utilice protección para los oídos.

No use el aparato con el cable o la clavija dañados

Antes de conectar el cargador de baterías a la red, verifique que el voltaje indicado en la placa de características del cargador coincide con el de la red.

No utilice el aparato si se ha caído, si hay signos visibles de daños, o si existe alguna fuga.

PRECAUCIÓN: Mantenga el aparato seco.

No utilice el aparato con las manos o los pies húmedos, ni descalzo.

No toque la clavija de conexión con las manos mojadas.

Compruebe el estado del cable de alimentación. Los cables dañados o enredados aumentan el riesgo de descarga eléctrica.

Este aparato está pensado únicamente para uso doméstico, no para uso profesional o industrial.

Asegúrese de que este producto no sea utilizado por niños o personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o con falta de experiencia y conocimiento o personas no acostumbradas a su manejo.

Este aparato no es un juguete. Los niños deberán estar vigilados para garantizar que no juegan con el aparato.

No utilizar el aparato sobre ninguna parte del cuerpo de una persona o animal.

INSTALACIÓN

Asegúrese de retirar todo material de embalaje del interior del aparato.

Compruebe que la herramienta está apagada y desenchufada antes de realizar cualquier trabajo.

CARGA DE BATERÍAS

Precaución: La batería del aparato no viene con su carga completa, por lo que debe cargarse antes de utilizarlo por primera vez. Cargue la batería a una temperatura ambiente

entre 4 y 40 °C.

Conecte el cable USB al puerto USB del ordenador o a un cargador adecuado y este, a su vez, a la red eléctrica.

Una vez finalizada la carga, desenchufe el cargador de la red eléctrica.

No utilice el aparato conectado al cargador.

COMO COMPROBAR EL NIVEL DE CARGA DE LA BATERÍA:

Pulse el botón indicador del nivel de carga de la batería; se encenderán los pilotos que indican el nivel de carga.

Si el indicador de batería se ilumina en verde, la batería está cargada.

Si el indicador de batería se ilumina en amarillo, la batería está en estado intermedio.

Si el indicador de batería se ilumina en rojo, la batería está baja.

Nota: Para una óptima vida de la batería, se recomienda solo cargar la batería cuando se encuentre totalmente descargada.

MODO DE EMPLEO

ANTES DEL PRIMER USO:

Retire el film protector del aparato.

Antes de usar el producto por primera vez, es importante hacer una carga completa de las baterías.

Encienda el aparato con el interruptor de encendido/apagado

Prepare el aparato para la función que desee realizar:

USO:

Llenado del cargador

Seleccione las grapas/clavos que desee utilizar.

Para abrir el cargador presione al final del mismo.

Coloque las grapas o los clavos en el interior.

Para colocar correctamente los clavos, compruebe el lado marcado debajo del cargador.

A continuación, cierre el cargador y su grapadora está lista para funcionar.

Grapado / clavado

Mantenga la pistola de grapas firmemente sobre la superficie de trabajo, asegurándose de que el interruptor de seguridad (G) esté presionado contra la superficie.

Presione el disparador para disparar una grapa o un clavo en el material.

Suételo para continuar con su trabajo.

NOTA: Si no se presiona el interruptor de seguridad, la grapa no se dispara, por lo que hay que ejercer una presión continua sobre la herramienta.

ADVERTENCIA: Este aparato no es apto para la fijación de cables eléctricos.

ADVERTENCIA: No presione el disparador mientras sostiene el interruptor de seguridad con los dedos. Puede sufrir un gran dolor.

UNA VEZ FINALIZADO EL USO DEL APARATO:

Apague el aparato accionando el interruptor principal.

Limpie y guarde el aparato.

MANTENIMIENTO Y CUIDADOS

ADVERTENCIA Antes de realizar cualquier trabajo de mantenimiento o cambio del cargador, desconecte el aparato.

LIMPIEZA

Desenchufe el aparato del cargador USB o apáguela y deje que se enfríe antes de iniciar cualquier operación de limpieza.

Limpie el conjunto eléctrico y el conector de red con un paño húmedo y séquelos después. **NUNCA LOS SUMERJA EN AGUA O CUALQUIER OTRO LÍQUIDO.**

Limpie el aparato con un paño húmedo impregnado con unas gotas de detergente. No utilice disolventes, ni productos con un factor pH ácido o básico como la lejía, ni productos abrasivos, para la limpieza del aparato.

No deje entrar agua u otro líquido por las aberturas de ventilación para evitar daños en las partes interiores del aparato.

No sumerja el aparato en agua u otro líquido ni lo coloque debajo de un grifo.

Si el aparato no está en buenas condiciones de limpieza, su superficie puede degradarse y afectar de forma inexorable a su vida útil, así como volver su uso inseguro.

ACCESORIOS

Adquiera los suministros para su modelo de aparato en los distribuidores y establecimientos autorizados. Se trata de suministros genéricos.

Podrá adquirir este tipo de accesorios en

tiendas especializadas.

ANOMALÍAS Y REPARACIÓN

En caso de avería u otro tipo de problemas, lleve el aparato a un Servicio de Asistencia Técnica autorizado. No intente desmontarlo o repararlo ya que puede resultar peligroso.

Si la conexión al suministro de red está dañada, debe ser sustituida. Lleve el aparato a un Servicio de Asistencia Técnica autorizado. No intente desmontarlo o repararlo usted mismo ya que puede resultar peligroso.

En caso de detectar cualquier anomalía consulte la siguiente tabla:

Anomalía: La herramienta ha perdido potencia.
→ Causa: La batería no está suficientemente cargada

Deje enfriar el aparato cuando realice un trabajo repetitivo.

PARA PRODUCTOS DE LA UNIÓN EUROPEA Y/O EN CASO DE QUE ASÍ LO EXIJA LA NORMATIVA EN SU PAÍS DE ORIGEN:

ECOLOGÍA Y RECICLABILIDAD DEL PRODUCTO:

Los materiales de embalaje de este aparato están incluidos en un sistema de recogida, clasificación y reciclado. Si desea deshacerse de ellos, puede utilizar los contenedores de reciclaje públicos apropiados para cada tipo de material.

El producto está exento de concentraciones de sustancias que se puedan considerar dañinas para el medio ambiente.



Este símbolo significa que, si desea deshacerse del producto, una vez transcurrida su vida útil, debe depositarlo por los medios

adecuados en manos de un gestor de residuos autorizado para la

recogida selectiva de Residuos de Aparatos Eléctricos y Electrónicos (RAEE).



Este símbolo significa que el producto puede disponer de pilas o baterías en su interior, las cuales deben ser retiradas previamente antes de deshacerse del producto.

Recuerde que las pilas/baterías

deben depositarse en contenedores especiales autorizados. Nunca deben tirarse al fuego.

COMO RETIRAR DE LAS BATERÍAS DEL INTERIOR DEL APARATO:

PRECAUCIÓN: Es importante que las baterías se encuentren completamente descargadas antes de proceder a su retirada.

Para retirar las baterías, una vez finalizada la vida útil del aparato, proceda de la siguiente manera:

Abra la carcasa superior del aparato, retirando previamente con la ayuda de un destornillador los tornillos de fijación.

Identifique los cables de la batería y córtelos (Rojo y Negro).

A fin de evitar riesgos de cortocircuito con la posible carga residual de la batería, en primer lugar corte el cable Rojo y protéjalo con cinta aislante, a continuación corte el cable Negro procediendo de la misma forma.

Extraiga con seguridad la batería de su alojamiento.



Este símbolo significa que el usuario debe estudiar minuciosamente las advertencias e instrucciones de seguridad antes de usar el aparato.

CASALS POWER TOOLS S.L.

Av. Barcelona s/n

Oliana, 25790, Lleida, ESPAÑA

21/10/2021

CSG3620

Li-ion Battery powered tacker for common use.

ORIGINAL INSTRUCTIONS

Dear Customer,

Many thanks for choosing to purchase a Casals brand product.

Thanks to its continuous effort, our innovation and the strictest quality controls, Casals develops electric Power Tools for the toughest jobs.



READ THE SAFETY ADVICE AND WARNINGS BOOKLET BEFORE USING THIS PRODUCT.

TACKER SAFETY WARNINGS

Always assume that the tool contains fasteners. *Careless handling of the tacker can result in unexpected firing of fasteners and personal injury.*

Do not point the tool towards yourself or anyone nearby. *Unexpected triggering will discharge the fastener causing an injury.*

Do not actuate the tool unless the tool is placed firmly against the workpiece. *If the tool is not in contact with the workpiece, the fastener may be deflected away from your target.*

Disconnect the tool from the power source when the fastener jams in the tool. *While removing a jammed fastener, the tacker may be accidentally activated if it is plugged in.*

Use caution while removing a jammed fastener. *The mechanism may be under compression and the fastener may be forcefully discharged while attempting to free a*

jammed condition.

Do not use this tacker for fastening electrical cables. *It is not designed for electric cable installation and may damage the insulation of electric cables thereby causing electric shock or fire hazards.*

PRODUCT DESCRIPTION AND SPECIFICATIONS

DESCRIPTION

A	Trigger switch
B	Soft Touch handle
C	Safety Switch
D	Magazine
E	Staple charge viewer
F	Charging port
G	On/Off switch
H	Battery indicator

If the model of your appliance does not have the accessories described above, they can also be bought separately from the Technical Assistance Service.

SPECIFICATIONS

Accessories fitting this appliance:

Staples: Type 53, 8-12 mm

Nails: Type 47, 8-12 mm

Declaration of noise emission values:

L_{pA} 65.3 dB(A)

K_{pA} 3 dB(A)

L_{WA} 76.3 dB(A)

K_{WA} 3 dB(A)

Declaration of the vibration emission value:

Work mode—vibration emission: 3.224 m/s².

Uncertainty K: 1.5 m/s².

Measured sound level determined according EN 60745-1

The vibration emission level given in this information sheet has been measured according EN 60745-1 and may be used to compare one tool with other. It may be used for a preliminary assessment of exposure.

The vibration value during actual use of the power tool can differ from the declared total

value depending on the way in which tool is used

It's necessary identify safety measures to protect the operator that are based on an estimation of exposure in the actual conditions of use (taking account of all parts of the operating cycle such as the times when the tool is switched off and when it is running idle in addition to the trigger time).

USE AND CARE

Do not use the appliance in association with a programmer, timer or other device that automatically switches it on.

Wear hearing protection while using this appliance.

Do not use the appliance if the cable or plug is damaged.

Ensure that the voltage indicated on the charger rating label matches the mains voltage before plugging in the charger.

Do not use the appliance if it has fallen on the floor, if there are visible signs of damage or if it has a leak.

CAUTION: Keep the appliance dry.

Do not use the appliance with damp hands or feet, or when barefooted.

Do not touch the plug with wet hands.

Check the state of the power cord. Damaged or tangled cables increase the risk of electric shock.

This appliance is for household use only, not professional, industrial use.

Ensure that this product is not used by children or people with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge or people unused to its handling.

This appliance is not a toy. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

Do not use the appliance on any part of the body of a person or animal.

INSTALLATION

Be sure to remove all packaging material from inside

the appliance.

Always be sure that the tool is switched off and unplugged before carrying out any work on the tool.

CHARGING THE BATTERY

Caution: A new battery is not fully charged and must therefore be charged before the appliance is used for the first time.

Charge the battery at an atmospheric temperature of between 4 and 40°C.

Plug the USB cable into the computer's USB or into a suitable charger and plug the charger into the mains.

When the battery is charged disconnect the charger from the mains supply.

Do not use the appliance while it is connected to the charger.

HOW TO CHECK THE BATTERY'S CHARGE LEVEL

Press the battery charge level indicator button, the pilot lights that indicate if it is charged will light up.

If the battery indicator lights in Green, battery is charged.

If the battery indicator lights in yellow, battery is in mid status.

If the battery indicator lights in red, battery is low.

NB: For a long battery life, it is advisable to charge the battery, only, when it has run out completely.

INSTRUCTIONS FOR USE

BEFORE USE

Remove the appliance's protective film.

Before using this product for the first time, it is important to make a full charge of batteries.

Switch on the machine using the on/off switch

Prepare the appliance according to the function you wish to use:

USE

Loading the Magazine

Take the fastener you want to use.

Open the magazine pressing at the end of it.

Place the staples or nails inside. For the

nails, check there's one side marked below the magazine to place them correctly.

Close again de magazine and your stapler is ready to go.

Stappling/Nailing

Hold the staple gun flat against the surface you want to work on, ensuring the safe switch (G) is pressed by the surface.

Pull the trigger to fire a staple or a nail into the object being worked on.

Release the pression and continue with your work.

NOTE: If you don't pressure the safety switch, it will be impossible to release the tapple, so always apply some pressure on the appliance.

WARNING: This appliance is not suitable for fixing electrical cables.

WARNING: Do not press the release trigger while holding the safety switch with your fingers. You may be harmed in a painful way.

ONCE YOU HAVE FINISHED USING THE APPLIANCE

Once you are finished, switch off the appliance by using the main power switch

Clean and store the appliance.

MAINTENANCE AND CARE

WARNING Always switch off the machine before carrying out work on it or changing the magazine charge.

CLEANING

Disconnect the appliance from the USB charge or switch it off and allow it to cool before undertaking any cleaning task.

Clean the electrical equipment and the mains connection with a damp cloth and dry. **DO NOT IMMERSER IN WATER OR ANY OTHER LIQUID.**

Clean the equipment with a damp cloth with a few drops of washing-up liquid and then dry.

Do not use solvents, or products with an acid or base pH such as bleach, or abrasive products, for cleaning the appliance.

Do not let water or any other liquid get into the

air vents to avoid damage to the inner parts of the appliance.

Never submerge the appliance in water or any other liquid or place it under running water.

If the appliance is not in good condition of cleanliness, its surface may degrade and inexorably affect the duration of the appliance's useful life and could become unsafe to use.

SUPPLIES

Supplies can be acquired from distributors and authorised establishments for your appliance model. They are generic supplies.

These supplies are available in specialist shops.

ANOMALIES AND REPAIR

Take the appliance to an authorised technical support service if product is damaged or other problems arise. Do not attempt to disassemble or repair the appliance yourself as this may be dangerous.

If the connection to the mains has been damaged, it must be replaced, take the appliance to an authorised technical support service. Do not attempt to disassemble or repair the appliance by yourself in order to avoid a hazard.

If any anomaly is detected, check the following table:

Anomaly: Machine has lost power.

→ Cause: Battery is not charged enough

Allow to cool down the appliance when doing a repetitive work.

FOR EU PRODUCT VERSIONS AND/OR IN CASE THAT IT IS REQUESTED IN YOUR COUNTRY: ECOLOGICAL AND RECYCLABILITY OF THE PRODUCT

The materials of which the packaging of this appliance consists are included in a collection, classification and recycling system. Should you wish to dispose of them, use the appropriate public recycling bins for each type of material.

The product does not contain concentrations of substances that could be considered harmful to the environment.



This symbol means that in case you wish to dispose of the product once its working life has ended, take it to an authorised waste agent for the selective collection of Waste from



Electric and Electronic Equipment

(WEEE).



This symbol means that product may include a battery or batteries; user must to remove them before disposing of the product. Remember that batteries must be disposed of in duly authorised containers. Do not

dispose of them in fire.

HOW TO REMOVE THE BATTERIES FROM THE INTERIOR OF THE DEVICE:

CAUTION: It is important that the batteries are fully discharged prior to its withdrawal from the apparatus.

To remove the batteries, once the life of the appliance is ended, proceed as follows:

Open the top shell of the apparatus, removing previously with the help of a screwdriver fixing screws (Fig.?)

Identify the battery wires and cut their (Red and Black). To avoid risks of a short circuit with a possible

Residual battery load, first cut the Red wire and protect it by using insulating tape, then proceed to cut the black wire proceeding in the same way. (Fig.?).

Safely remove the battery from its housing.



This symbol means that user must to consult safety warnings and instructions thoroughly before use.

CASALS POWER TOOLS S.L.

Av. Barcelona s/n

Oliana, 25790, Lleida SPAIN

21/10/2021

CSG3620

Agrafeuse à piles lithium-ion à usage domestique**INSTRUCTIONS**

Cher Client,

Nous vous remercions d'avoir acheté un produit Casals.

Grâce aux efforts et à sa fonctionnalité innovatrice, s'ajoutant au fait qu'elle répond amplement aux normes de qualité les plus strictes, Casals développe différents outils électriques qui résistent aux travaux les plus dures.



AVANT D'UTILISER CET APPAREIL, MERCI DE BIEN VOULOIR LIRE LES CONSEILS ET AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ.

AVERTISSEMENTS RELATIFS À LA SÉCURITÉ

Cet outil contient des agrafes. Une manipulation imprudente peut déclencher accidentellement la libération des agrafes et causer des blessures.

Ne pas pointer l'outil vers vous ou toute personne se trouvant à proximité. Un tir accidentel peut impliquer le relâchement de l'agrafe et causer des blessures.

Ne pas utiliser l'outil à moins qu'il ne soit fermement apposé contre le matériau de travail. Si l'outil n'est pas en contact avec la pièce, la trajectoire de l'agrafe pourrait dévier.

Débrancher l'outil de la source d'alimentation pour retirer une agrafe coincée. L'agrafeuse peut être accidentellement activée si elle est branchée.

Faire extrêmement attention lors du retrait d'une agrafe coincée. Le mécanisme peut être sous compression et l'agrafe sera libérée avec force dans la tentative de la débloquer.

Ne pas utiliser cette agrafeuse pour fixer des câbles électriques. Elle n'est pas conçue pour l'installation de câbles électriques et pourrait endommager leur isolation et provoquer un choc électrique ou des risques d'incendie.

DESCRIPTION ET SPÉCIFICATIONS**DESCRIPTION**

A	Interrupteur d'impact
B	Manche doux au toucher
C	Interrupteur de sécurité
D	Chargeur
E	Visionneuse de chargement d'agrafes
F	Port de chargement
G	Interrupteur marche/arrêt
H	Indicateur de batterie

Si le modèle ne dispose pas des accessoires décrits ci-dessus, ceux-ci peuvent être achetés séparément auprès des services d'assistance technique.

CARACTÉRISTIQUES**Accessoires**

Agrafes : Type 53, 8-12 mm

Clous : Type 47, 8-12 mm

Déclaration des valeurs d'émission sonore: L_{PA} 65,3 dB(A) K_{PA} 3 dB(A) L_{WA} 76,3 dB(A) K_{WA} 3 dB(A)**Déclaration des valeurs d'émission vibratoire:**Mode de travail-émission vibratoire : 3,224 m/s²Incertitude K : 1,5 m/s²

Niveau sonore mesuré selon la norme EN 60745-1

Le niveau d'émission des vibrations qui apparaît a été calculé conformément à EN 60745-1 et peut être utilisé pour vérifier un outil par rapport à un autre. Il vaut également pour une évaluation de l'exposition préliminaire.

La valeur de la vibration pendant l'utilisation réelle de l'outil électrique peut varier de la valeur totale indiquée en fonction du mode d'utilisation de l'outil.

Des mesures de sécurité doivent être établies pour protéger l'utilisateur sur la base d'une estimation de l'exposition en conditions réelles d'utilisation (tenir compte des cycles de fonctionnement, des temps de déconnexion et d'inactivité, ainsi que du temps de déclenchement).

UTILISATION ET PRÉCAUTIONS

Ne pas utiliser de programmateur, minuterie ou autre appareil de connexion automatique de l'appareil.

Porter une protection auditive.

Ne pas utiliser l'appareil si son câble électrique ou sa prise est endommagée.

Avant de brancher le chargeur de batteries à l'alimentation secteur, vérifier que la tension indiquée sur la plaque signalétique correspond à celle du secteur.

Ne pas utiliser l'appareil s'il est tombé, s'il présente des signes visibles de dommages ou en présence de fuites.

AVERTISSEMENT : Maintenir l'appareil au sec.

Ne pas utiliser l'appareil avec les mains ou les pieds humides, ni les pieds nus.

Ne pas toucher la fiche de l'appareil avec les mains mouillées.

Vérifier l'état du câble électrique de connexion. Les câbles endommagés ou emmêlés augmentent le risque d'électrocution.

Cet appareil est uniquement destiné à un usage domestique et non professionnel ou industriel.

S'assurer que ce produit ne soit pas utilisé par des enfants ou des personnes aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou présentant un manque d'expérience et de connaissances, ou encore des personnes non habituées à sa manipulation.

Cet appareil n'est pas un jouet. Les enfants doivent rester sous surveillance afin de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

Ne pas utiliser l'appareil sur une partie du corps d'une personne ou d'un animal.

INSTALLATION

S'assurer d'avoir retiré tout le matériel d'emballage du produit.

Vérifiez que l'appareil est bien éteint et débranché de la prise de courant avant d'effectuer tout travail.

CHARGER LA BATTERIE

Attention : L'appareil est fourni avec une batterie non chargée. Celle-ci doit donc être chargée avant d'utiliser l'appareil pour la première fois.

Charger la batterie à température ambiante, entre 4 et 40 °C.

Connecter le câble USB au port USB de l'ordinateur ou à un chargeur adapté puis, connecter ce dernier à l'alimentation secteur.

Une fois la charge complétée, débrancher le chargeur du réseau électrique.

Ne pas utiliser l'appareil tant qu'il sera branché au chargeur.

COMMENT VÉRIFIER LE NIVEAU DE CHARGE DE LA BATTERIE

Appuyer sur le bouton d'indication de charge de la batterie, les voyants d'indication du niveau de chargement s'allumeront.

Si l'indicateur de batterie s'allume en vert, la batterie est chargée.

Si l'indicateur de batterie s'allume en jaune, la batterie est en état moyen.

Si l'indicateur de batterie s'allume en rouge, la batterie est faible.

Note : Pour rallonger la durée de vie de la batterie, il est recommandé de la charger uniquement lorsqu'elle sera totalement déchargée.

MODE D'EMPLOI

AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION

Enlever le film de protection de l'appareil. La première fois, avant son usage, vous

devrez charger complètement les batteries.

Allumer l'appareil en appuyant sur l'interrupteur de marche/arrêt.

Préparer l'appareil pour la fonction que vous souhaitez réaliser:

UTILISATION

Remplissage du compartiment à agrafes

Choisir les agrafes/clous à utiliser.

Pour ouvrir le compartiment à agrafes, appuyer sur l'extrémité de celui-ci.

Placer les agrafes ou les clous à l'intérieur.

Pour un placement correct des clous, vérifier le sens indiqué sous le compartiment lui-même.

Fermer le compartiment. L'agrafeuse est prête à fonctionner.

Agrafage/Clouage

Tenir fermement l'agrafeuse sur la surface de travail, en s'assurant que l'interrupteur de sécurité (G) soit appuyé contre la surface.

Appuyer sur la gâchette pour libérer une agrafe ou un clou dans le matériau.

La relâcher pour poursuivre le travail.

NOTE : Si l'interrupteur de sécurité n'est pas enfoncé, l'agrafeuse ne se déclenchera pas. Il est donc nécessaire d'appliquer une pression continue à l'outil.

AVERTISSEMENT : Cet appareil n'est pas adapté pour fixer des câbles électriques.

AVERTISSEMENT : Ne pas appuyer sur la gâchette en maintenant l'interrupteur de sécurité avec les doigts. Ceci pourrait impliquer des blessures très douloureuses.

APRÈS L'UTILISATION DE L'APPAREIL :

Éteindre l'appareil en appuyant sur l'interrupteur principal.

Nettoyer et ranger l'appareil.

ENTRETIEN ET PRÉCAUTIONS

AVERTISSEMENT Avant d'effectuer les travaux d'entretien ou de changer le chargeur, débrancher l'appareil.

NETTOYAGE

Débrancher l'appareil du chargeur USB ou l'éteindre et attendre son refroidissement avant de procéder à toute opération de nettoyage.

Nettoyer l'appareil électrique et son câble d'alimentation avec un chiffon humide et bien les sécher ensuite. **NE JAMAIS IMMERGER L'APPAREIL NI LE CÂBLE DANS L'EAU NI AUCUN AUTRE LIQUIDE.**

Nettoyer l'appareil avec un chiffon humide imprégné de quelques gouttes de détergent.

Ne pas utiliser de solvants ni de produits au pH acide ou basique tels que l'eau de Javel, ni de produits abrasifs pour nettoyer l'appareil.

Ne pas laisser pénétrer d'eau ni aucun autre liquide dans les grilles d'aération afin d'éviter d'endommager les parties intérieures de l'appareil.

Ne pas immerger l'appareil dans l'eau ou tout autre liquide, ni le passer sous un robinet.

Si l'appareil n'est pas en bon état de propreté, sa surface pourrait se détériorer et affecter inexorablement sa durée de vie, outre rendre son utilisation dangereuse.

ACCESSOIRES

Acheter les fournitures adaptées au modèle utilisé auprès des distributeurs et établissements autorisés. Il s'agit de fournitures génériques.

Vous trouverez ce type d'accessoires dans les magasins spécialisés.

ANOMALIES ET RÉPARATION

En cas de panne ou autres problèmes, confier l'appareil à un service d'assistance technique agréé. Ne pas essayer de démonter ou de réparer l'appareil, cela pourrait être dangereux.

Si la prise électrique est endommagée, elle doit être remplacée. Confier l'appareil à un service d'assistance technique agréé. Ne pas tenter de procéder aux réparations ou de démonter l'appareil car cela implique des risques.

Si vous détectez une anomalie, veuillez consulter le tableau suivant :

Anomalie : L'outil a perdu de la puissance.

→ Cause : La batterie n'est pas suffisamment chargée

Laisser l'appareil refroidir en cas de travaux répétitifs.

POUR LES PRODUITS DE L'UNION EUROPÉENNE ET/OU CONFORMÈMENT À LA RÉGLEMENTATION EN VIGUEUR DE VOTRE PAYS D'ORIGINE :

ÉCOLOGIE ET RECYCLAGE DU PRODUIT :

Les matériaux d'emballage de l'appareil font partie d'un système de collecte, classement et recyclage de l'emballage. Si vous souhaitez vous défaire du produit, merci de bien vouloir utiliser les conteneurs publics appropriés à chaque type de matériau.

Le produit ne contient pas de substances concentrées susceptibles d'être considérées comme nuisibles à l'environnement.



Ce symbole signifie que si vous souhaitez vous défaire du produit, une fois que celui-ci n'est plus utilisable, remettez-le, suivant la méthode appropriée, à un gestionnaire de déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE).



Ce symbole signifie que le produit peut disposer de piles ou de batteries, que vous devez retirer avant de vous défaire du produit. Les piles/batteries doivent être déposées dans des conteneurs spéciaux autorisés. Ne jamais les jeter au feu.

COMMENT EXTRAIRE LES BATTERIES DE L'APPAREIL :

AVERTISSEMENT : Important, les batteries doivent être complètement déchargées avant de les extraire de l'appareil.

Pour retirer les batteries, une fois l'appareil en fin de vie utile, suivre la procédure suivante :

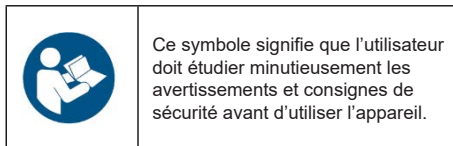
Ouvrir la carcasse supérieure de l'appareil, en retirant préalablement à l'aide d'un tournevis les vis de fixation (Fig.?)

Identifier les câbles de la batterie et les couper

(Rouge et Noir).

Pour éviter tout risque de court-circuit avec la possible charge résiduelle de la batterie, commencer par couper le câble Rouge et protéger sa partie conductrice à l'aide d'un ruban isolant, puis couper le câble Noir en suivant le même processus. (Fig.?).

Retirer la batterie de son logement, en toute sécurité.



CASALS POWER TOOLS S.L.

Av. Barcelona s/n

Oliana, 25790, Lleida, ESPAGNE

21/10/2021

CSG3620

Agrafadora com bateria de íões de lítio para uso doméstico**INSTRUÇÕES**

Prezado cliente,
Obrigado por ter adquirido um eletrodoméstico da marca Casals.

Um esforço e inovação contínuos e os mais rigorosos controlos de qualidade, permitem à Casals desenvolver potentes ferramentas elétricas para os trabalhos mais duros.



ANTES DE UTILIZAR ESTE APARELHO LEIA OS CONSELHOS E ADVERTÊNCIAS DE SEGURANÇA.

ADVERTÊNCIAS DE SEGURANÇA

Esta ferramenta contém agrafos. *Um manuseamento descuidado pode dar lugar a um disparo acidental dos agrafos e causar danos pessoais.*

Nunca aponte a ferramenta na sua direção ou na direção de alguém próximo. *Um disparo involuntário pode descarregar o agrafador e causar lesões.*

Nunca acione a ferramenta sem que esteja firmemente colocada contra o material de trabalho. *Se a ferramenta não estiver em contacto com a peça, o agrafador pode desviar-se.*

Desligue a ferramenta da fonte de alimentação antes de retirar um agrafador encravado. *A agrafadora poderá ativar-se acidentalmente se estiver ligado à corrente.*

Tenha cuidado ao retirar um agrafador encravado. *O mecanismo pode estar sob pressão e descarregar com força o agrafador ao tentar desenravá-lo.*

Nunca utilize esta agrafadora para fixar cabos elétricos. *Esta ferramenta não está*

projetada para a instalação de cabos elétricos e poderá danificar o seu isolamento e provocar descargas elétricas ou risco de incêndio.

DESCRIÇÃO E ESPECIFICAÇÕES DESCRITO

A	Interruptor de impacto
B	Pega de toque suave
C	Interruptor de segurança
D	Carregador
E	Visor da carga de agrafos
F	Porta para carregamento
G	Interruptor de ligar/desligar
H	Indicador de bateria

Caso o seu modelo de aparelho não disponha dos acessórios descritos anteriormente, pode adquiri-los separadamente nos Serviços de Assistência Técnica.

CARACTERÍSTICAS:**Acessórios**

Agrafos: Tipo 53, 8-12 mm

Cravos: Tipo 47, 8-12 mm

Declaração dos valores de emissão de ruído:

L_{pA} 65,3 dB(A)

K_{pA} 3 dB(A)

L_{WA} 76,3 dB(A)

K_{WA} 3 dB(A)

Declaração dos valores de emissão de vibrações:

Modo de trabalho-emissão de vibrações: 3,224 m/s²

Incerteza K: 1,5 m/s²

Nível de emissão de ruído medido de acordo com a norma EN 60745-1

O nível de emissão de vibrações que aparece nesta ficha informativa foi calculado em conformidade com a norma EN 60745-1 e pode ser utilizado para comparar ferramentas. É igualmente válido para uma avaliação da exposição preliminar.

O valor da vibração durante a utilização real da ferramenta elétrica pode diferir do valor total indicado em função do modo de utilização da ferramenta.

É necessário fixar medidas de segurança para a proteção do utilizador baseadas numa estimativa das exposições em condições reais

de utilização (ter em conta todas as partes do ciclo operativo, as vezes que se desliga o aparelho e o funcionamento em vazio, além do tempo de ativação e disparo).

UTILIZAÇÃO E CUIDADOS

Não utilize o aparelho associado a um programador, temporizador ou outro dispositivo que ligue o aparelho automaticamente.

Utilize proteção auditiva.

Não utilize o aparelho se tiver o cabo elétrico ou a ficha danificada.

Antes de ligar o carregador da bateria `corrente elétrica, verifique se a tensão

de corrente indicada na etiqueta das especificações do carregador coincide com a tensão de corrente da rede elétrica.

Não utilize o aparelho se este caiu e se existirem sinais visíveis de danos ou de fuga.

PRECAUÇÃO: Não molhe o aparelho.

Não utilize o aparelho com as mãos ou os pés húmidos, nem com os pés descalços.

Não toque na ficha de ligação com as mãos molhadas.

Verifique o estado do cabo de alimentação.

Cabos danificados ou emaranhados aumentam o risco de choque elétrico.

Este aparelho está projetado unicamente para utilização doméstica, não para utilização profissional ou industrial.

Assegure-se de que este produto não é utilizado por crianças ou por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou com falta de experiência e formação, ou por pessoas não acostumadas ao seu manejo.

Este aparelho não é um brinquedo. As crianças devem ser vigiadas para assegurar que não brinquem com o aparelho.

Não utilize o aparelho sobre nenhuma parte do corpo de uma pessoa ou animal.

INSTALAÇÃO

Retire todo o material de embalagem do interior do aparelho.

Certifique-se de que a ferramenta está desligada e desligada da corrente elétrica antes de realizar qualquer tarefa.

CARREGAMENTO DE BATERIAS

Precaução: A bateria do aparelho não vem com carga completa, pelo que deve ser posta a carregar antes de se utilizar o aparelho pela primeira vez.

Carregue e a bateria à temperatura ambiente, entre 4 e 40 °C.

Conecte o cabo USB à porta USB do computador ou a um carregador adequado e este, por sua vez, à corrente elétrica.

Uma vez terminado o carregamento, desligue o carregador da corrente elétrica.

Não utilize o aparelho enquanto este estiver ligado ao carregador.

COMO VERIFICAR O NÍVEL DE CARGA DA BATERIA

Prima o botão indicador do nível de carga da bateria, os indicadores luminosos do nível de carga acendem-se.

Se o indicador da bateria acender em verde, a bateria está carregada.

Se o indicador da bateria acender em amarelo, a bateria está no status médio.

Se o indicador de bateria acender em vermelho, a bateria está fraca. Nota: Para uma vida útil longa da bateria, é recomendável carregar a bateria apenas quando esta esteja totalmente descarregada.

MODO DE UTILIZAÇÃO ANTES DA PRIMEIRA UTILIZAÇÃO

Retire a película protetora do aparelho.

Antes de utilizar o produto pela primeira vez é importante deixar a bateria carregar completamente.

Pare o aparelho, acionando o botão de ligar/desligar (C).

Prepare o aparelho de acordo com a função a realizar:

UTILIZAÇÃO

Enchimento do carregador

Selecione os agrafos/cravos que deseja utilizar.

Para abrir o carregador prima a parte final do mesmo.

Coloque os agrafos ou os cravos no interior.

Para colocar corretamente os agrafos, verifique as marcas por baixo do carregador.

Em seguida, feche o carregador e a sua agrafadora está pronto a funcionar.

Agrafar / cravar

Mantenha a pistola de agrafos firmemente colocada sobre a superfície de trabalho, assegurando-se de que o interruptor de segurança (G) está bem premido contra a superfície.

Prima o gatilho para disparar um agrafo ou um cravo no material.

Solte-o para continuar com o trabalho.

NOTA: Se não carregar no interruptor de segurança, o agrafo não dispara, pelo que terá de exercer uma pressão contínua sobre a ferramenta.

ADVERTÊNCIA: Este aparato não se destina à fixação de cabos elétricos.

ADVERTÊNCIA: Não prima o gatilho enquanto tiver os dedos no interruptor de segurança.

Pode sofrer uma dor aguda.

UMA VEZ CONCLUÍDA A UTILIZAÇÃO DO APARELHO:

Desligue o aparelho, acionando o interruptor principal.

- Limpe e guarde o aparelho.

MANUTENÇÃO E CUIDADOS

ADVERTÊNCIA Antes de realizar qualquer trabalho de manutenção ou mudança de carregador, desligue o aparelho da corrente.

LIMPEZA

Desligue o aparelho, retire-o do carregador USB e deixe-o arrefecer antes de iniciar qualquer operação de limpeza.

Limpe o aparelho e o cabo elétrico com um pano húmido e seque-os de seguida.

NUNCA MERGULHE O APARELHO OU O CONECTOR EM ÁGUA OU EM QUALQUER OUTRO LÍQUIDO.

Limpe o aparelho com um pano húmido com algumas gotas de detergente.

Não utilize solventes, produtos com um fator pH ácido ou básico como a lixívia, nem produtos abrasivos para a limpeza do aparelho.

Não deixe entrar água ou outro líquido pelas aberturas de ventilação para evitar danos nas partes interiores do aparelho.

Nunca mergulhe o aparelho em água ou em qualquer outro líquido nem o coloque debaixo da torneira.

Se o aparelho não estiver em boas condições de limpeza, a sua superfície pode degradar-se e afetar de forma inexorável a sua vida útil, assim como tornar a sua utilização insegura.

ACESSÓRIOS

Adquira as peças e acessórios para o seu modelo de aparelho nos distribuidores e

estabelecimentos autorizados. Tratando-se de acessórios genéricos:

Poderá adquirir este tipo de acessórios em lojas especializadas.

ANOMALIAS E REPARAÇÃO

Em caso de avaria ou problema, leve o aparelho a um Serviço de Assistência Técnica autorizado. Não tente desmontar ou reparar o aparelho, já que pode ser perigoso.

Se a ligação à corrente elétrica estiver danificada, deve ser substituída. Leve o aparelho a um Serviço de Assistência Técnica autorizado. Não tente desmontar ou reparar o aparelho, já que pode ser perigoso.

No caso de detetar alguma anomalia, consulte a seguinte tabela:

Anomalia: A ferramenta perdeu potência.

→ Causa: A bateria não tem carga suficiente

Deixe arrefecer o aparelho quando realizar um trabalho repetitivo.

PARA PRODUTOS DA UNIÃO EUROPEIA E/OU EM CONFORMIDADE COM OS REQUISITOS DA REGULAMENTAÇÃO DO SEU PAÍS DE ORIGEM: ECOLOGIA E RECICLABILIDADE DO PRODUTO

Os materiais que constituem a embalagem deste aparelho estão integrados num sistema de recolha, classificação e reciclagem. Se deseja eliminá-los, utilize os contentores de reciclagem colocados à disposição para cada tipo de material.

O produto está isento de concentrações de substâncias que possam ser consideradas nocivas para o ambiente.



Este símbolo significa que se deseja desfazer-se do produto depois de terminada a sua vida útil, deve entregá-lo através dos meios adequados ao cuidado de um gestor de resíduos autorizado para a recolha seletiva de Resíduos de Equipamentos Elétricos e Eletrónicos (REEE).



Este símbolo significa que o produto pode conter pilhas ou baterias no seu interior, as quais devem ser retiradas antes de se desfazer do produto. Lembre-se que as pilhas/baterias devem ser depositadas em

contentores especiais autorizados. Nunca devem ser colocadas no fogo.

COMO RETIRAR AS BATERIAS DO INTERIOR DO APARELHO:

PRECAUÇÃO: É importante que as baterias estejam completamente descarregadas antes de as retirar do aparelho.

Para retirar as baterias, uma vez terminada a vida útil do aparelho, proceda da seguinte maneira:

Abra a parte superior do aparelho, retirando previamente os parafusos de fixação com a ajuda de uma chave de fendas.

Identifique os cabos da bateria e corte-os (vermelho e preto).

A fim de evitar o risco de curto-circuito devido à possível carga residual da bateria, corte em primeiro lugar o cabo Vermelho e proteja-o com fita isolante; em seguida corte o cabo Preto, procedendo da mesma forma.

Retire com segurança a bateria do seu alojamento.



Este símbolo significa o utilizador deve estudar minuciosamente as advertências e instruções de segurança antes de utilizar o aparelho.

CASALS POWER TOOLS S.L.

Av. Barcelona s/n
Oliana, 25790, Lleida, ESPANHA
21/10/2021

CSG3620**Cucitrice con batteria agli ioni di litio per uso domestico****ISTRUZIONI**

Gentile Cliente,

La ringraziamo per aver comprato un prodotto della marca Casals.

Grazie allo sforzo continuo, all'innovazione e ai più severi controlli di qualità, Casals sviluppa potenti utensili elettrici per i lavori più difficili.



PRIMA DI UTILIZZARE QUESTO APPARECCHIO LEGGERE I CONSIGLI E GLI AVVERTIMENTI DI SICUREZZA.

AVVERTIMENTI DI SICUREZZA

Questo strumento contiene punti metallici.

Un uso negligente può portare a uno sparo involontario dei punti metallici e causare lesioni.

Non puntare lo strumento verso sé stessi o verso persone vicine. *Uno sparo involontario può scaricare i punti metallici e causare lesioni.*

Non azionare lo strumento se non è ben posizionato contro il materiale di lavoro. *Se lo strumento non è in contatto con il materiale, il punto metallico può deviare la sua traiettoria.*

Per estrarre i punti metallici inceppati, scollegare lo strumento dalla fonte di alimentazione. *La cucitrice si potrebbe azionare accidentalmente se non viene scollegata.*

Prestare attenzione al momento di rimuovere i punti inceppati. *Il meccanismo potrebbe essere in compressione e il punto metallico si potrebbe scaricare con forza mentre si cerca di eliminare l'inceppamento.*

Non utilizzare questa cucitrice per fissare cavi elettrici. *Non è progettata per installare cavi elettrici e potrebbe danneggiare l'isolamento degli stessi, dando luogo a*

scariche elettriche o pericolo di incendio.

DESCRIZIONE E SPECIFICHE
DESCRIZIONE

A	Grilletto
B	Manico morbido al tatto
C	Interruttore di sicurezza
D	Caricatore
E	Visore ricarica punti metallici
F	Porta di ricarica
G	Interruttore accensione/spengimento
H	Indicatore della batteria

Se il modello del Suo apparecchio non fosse dotato degli accessori anteriormente elencati, può acquistarli separatamente presso i punti di assistenza tecnica autorizzati.

CARATTERISTICHE:**Accessori**

Punti metallici: Tipo 53, 8-12 mm

Chiodi: Tipo 47, 8-12 mm

Dichiarazione dei valori di emissioni acustiche:

L_{pA} 65,3 dB(A)

K_{pA} 3 dB(A)

L_{WA} 76,3 dB(A)

K_{WA} 3 dB(A)

Dichiarazione dei valori di emissione di vibrazioni:

Modalità operativa-emissione di vibrazioni:

3,224 m/s²

Incertezza K: 1,5 m/s²

Il livello acustico è stato calcolato ai sensi della EN 60745-1

Il livello di emissione delle vibrazioni che appare in questa scheda, è stato calcolato ai sensi della EN 60745-1 e può essere utilizzato per confrontare diversi strumenti. È valido altresì al fine di valutare l'esposizione previa. Il valore della vibrazione durante l'utilizzo reale dello strumento elettrico può differire dal valore indicato, in base alla modalità d'uso dello strumento.

È necessario predisporre delle misure di sicurezza per proteggere l'utente, le quali si devono basare su una stima dell'esposizione nelle reali condizioni d'uso (considerando tutte le fasi del ciclo operativo, i tempi di scollegamento e di funzionamento a vuoto, oltre al tempo di sparo).

PRECAUZIONI D'USO

Non collegare l'apparecchio a programmatori, timer o altri dispositivi che ne consentano il funzionamento automatico.

Utilizzare protezioni auditive.

Non utilizzare l'apparecchio se il cavo di alimentazione o la spina sono danneggiati.

Prima di collegare il caricabatterie alla rete, verificare che la tensione indicata sulla targhetta delle caratteristiche del caricabatterie corrisponda a quella della rete.

Non usare l'apparecchio dopo una caduta, se presenta danni visibili o in presenza di qualsiasi perdita.

PRECAUZIONI: Mantenere asciutto l'apparecchio.

Non utilizzare l'apparecchio con le mani o i piedi umidi, né a piedi scalzi.

Non toccare mai la spina con le mani bagnate.

Controllare lo stato del cavo di alimentazione: I cavi danneggiati o attorcigliati aumentano il rischio di scariche elettriche.

Questo apparecchio è destinato unicamente all'uso domestico, non professionale o industriale.

Assicurarsi che il prodotto non venga usato da bambini, da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, con mancanza di esperienza e dimestichezza o da persone non abituate a manipolare strumenti simili.

Questo apparecchio non è un giocattolo.

Assicurarsi che i bambini non giochino con l'apparecchio.

Non utilizzare l'apparecchio su nessuna parte del corpo di persone o animali.

INSTALLAZIONE

Accertarsi di aver tolto tutto il materiale d'imballaggio dall'apparecchio.

Accertarsi che l'apparecchio sia spento e che la spina sia staccata dalla presa di corrente prima di svolgere qualsiasi lavoro.

CARICA DELLA BATTERIA

Precauzione: La batteria dell'apparecchio non viene completamente carica di fabbrica; perciò, anteriormente al primo utilizzo bisogna caricarla.

Caricare la batteria a temperatura ambiente compresa fra 4 e 40 °C.

Collegare il cavo USB alla relativa porta del computer o a un caricatore adeguato e questo, a sua volta, alla rete elettrica.

Al termine della ricarica scollegare il caricabatterie dalla rete elettrica.

Non utilizzare l'apparato con il caricatore collegato.

COME VERIFICARE LO STATO DI CARICA DELLA BATTERIA:

Premere il tasto indicatore del livello di carica della batteria: si illuminano le spie che indicano la carica.

Se l'indicatore della batteria si illumina in verde, la batteria è carica.

Se l'indicatore della batteria si illumina in giallo, la batteria è a metà stato.

Se l'indicatore della batteria si illumina in rosso, la batteria è scarica.

Nota: Per prolungare la vita della batteria, si consiglia di ricaricare la batteria solo quando è completamente scarica.

MODALITÀ D'USO

PRIMA DEL PRIMO UTILIZZO

Rimuovere la pellicola protettrice dell'apparecchio.

Prima di utilizzare il prodotto per la prima volta, è importante effettuare una ricarica completa delle batterie.

Accendere l'apparecchio premendo

l'interruttore di accensione/spegnimento

Preparare l'apparecchio secondo la funzione che si desidera realizzare.

USO:

Riempimento del caricatore

Selezionare i punti metallici/chiodi da utilizzare. Per aprire il caricatore, premere la parte finale dello stesso.

Collocare i punti metallici o i chiodi al suo

interno. Per collocare correttamente i chiodi,

verificare il lato segnalato sotto il caricatore.

Poi chiudere il caricatore e la cucitrice è pronta all'uso.

Cucire / inchiodare

Tenere la pistola a punti metallici saldamente sulla superficie di lavoro, assicurandosi che l'interruttore di sicurezza (G) sia premuto contro la superficie stessa.

Premere il grilletto per sparare il punto o il chiodo nel materiale.

Rilasciare per continuare il lavoro.

NOTA: Se non si preme l'interruttore di sicurezza, il punto non viene sparato; pertanto, bisogna esercitare una pressione ininterrotta

sullo strumento.

AVVERTIMENTO: Questo apparecchio non è indicato per fissare cavi elettrici.

AVVERTIMENTO: Non premere il grilletto mentre si sostiene l'interruttore di sicurezza con le dita. Potrebbe provocare un dolore acuto.

UNA VOLTA CONCLUSO L'UTILIZZO DELL'APPARECCHIO:

Spegne l'apparecchio azionando l'interruttore principale.

Pulire e riporre l'apparecchio.

MANUTENZIONE E PRECAUZIONI D'USO

AVVERTIMENTO. Prima di eseguire qualsiasi intervento di manutenzione o cambio del caricatore, scollegare l'apparecchio.

PULIZIA

Scollegare l'apparecchio dal caricabatterie USB o spegnerlo e attendere che si raffreddi, prima di eseguirne la pulizia.

Pulire l'unità elettrica e il connettore di rete con un panno umido e poi asciugarli. **NON IMMERGERLI MAI IN ACQUA O IN QUALUNQUE ALTRO LIQUIDO.**

Pulire l'apparecchio con un panno umido impregnato di gocce di detergente.

Per la pulizia non impiegare solventi o prodotti a pH acido o basico come la candeggina, né prodotti abrasivi.

Non lasciar entrare acqua o altri liquidi nelle fenditure di ventilazione per non danneggiare le parti interne dell'apparecchio.

Non immergere l'apparecchio in acqua o altri liquidi, né lavarlo con acqua corrente.

La mancata pulizia periodica dell'apparecchio può provocare il deterioramento delle superfici, compromettendone la durata operativa e la sicurezza.

ACCESSORI

Acquistare i ricambi per il proprio modello di apparecchio presso i distributori e le strutture autorizzati. Si tratta di ricambi generici.

Questo tipo di accessori si può acquistare presso i negozi specializzati.

ANOMALIE E RIPARAZIONI

In caso di guasto o problemi, rivolgersi ad un Centro d'Assistenza Tecnica autorizzato. Non tentare di smontare o riparare l'apparecchio:

può essere pericoloso.

Se la connessione alla rete elettrica è danneggiata, è necessario sostituirla. Portare l'apparecchio a un servizio di assistenza tecnica autorizzato. Non tentare di smontare o riparare l'apparecchio: può essere pericoloso. Se si rilevassero anomalie, consultare la seguente tabella:

Anomalia: Lo strumento ha perso potenza.

→ Causa: La batteria non è sufficientemente carica.

Lasciare raffreddare l'apparecchio quando si esegue un lavoro ripetitivo.

PER I PRODOTTI DELL'UNIONE EUROPEA E/O NEL CASO IN CUI SIA PREVISTO DALLA LEGISLAZIONE DEL SUO PAESE DI ORIGINE:

PRODOTTO ECOLOGICO E RICICLABILE

I materiali d'imballaggio di questo apparecchio sono compresi in un sistema di raccolta, classificazione e riciclaggio. Per lo smaltimento, utilizzare gli appositi contenitori pubblici, adatti per ogni tipo di materiale. Il prodotto non contiene concentrazioni di sostanze considerate dannose per l'ambiente.



Questo simbolo indica che, per smaltire il prodotto al termine della sua durata utile, occorre depositarlo presso un ente di smaltimento autorizzato alla raccolta differenziata di rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE).



Questo simbolo indica che il prodotto può contenere pile o batterie. Toglietele prima di gettare il prodotto. Le pile/batterie vanno depositate negli appositi contenitori per la raccolta. Non gettarle mai nel fuoco.

COME RIMUOVERE LE BATTERIE DALL'INTERNO DELL'APPARECCHIO:

PRECAUZIONI: È importante che le batterie siano completamente scariche prima di procedere alla loro rimozione.

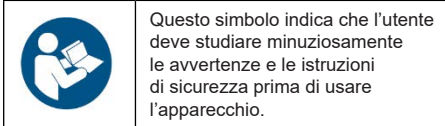
Per rimuovere le batterie, al termine della vita utile dell'apparecchio, procedere come segue:

Aprire il corpo superiore dell'apparecchio, rimuovendo prima le viti di fissaggio con l'aiuto di un cacciavite (Fig.?)

Identificare i cavi della batteria e tagliarli (Rosso e Nero).

Per evitare rischi di cortocircuito con l'eventuale carica residua della batteria, prima tagliare il cavo Rosso e proteggerlo con nastro isolante, successivamente tagliare il cavo Nero seguendo lo stesso procedimento. (Fig.?).

Estrarre con fermezza la batteria dal suo alloggio.



CASALS POWER TOOLS S.L.

Av. Barcelona s/n
Oliana, 25790, Lleida, SPAGNA
21/10/2021

CSG3620

**Heftgerät mit Lithium-Ionen-Akku für den
Hausgebrauch****BEDIENUNGSANLEITUNG**

Sehr geehrte Kunden,
Vielen Dank für Ihr Vertrauen in die Marke
Casals.
Kontinuierliche Bemühungen, Innovation und
strengste Qualitätskontrollen erlauben Casals
leistungsstarke Elektro werkzeuge für die
anspruchsvollsten Arbeiten zu entwickeln.



**LESEN SIE DIE
SICHERHEITSTIPPS UND WARNHINWEISE,
BEVOR SIE DAS GERÄT BENUTZEN.**

SICHERHEITSHINWEISE

Dieses Werkzeug enthält Klammern. *Eine
unvorsichtige Handhabung kann zu einem
versehentlichen Ausstoßen der Klammern
führen und Verletzungen verursachen.*

**Richten Sie das Werkzeug nicht auf sich
selbst oder andere Personen in der Nähe.**

*Ein unbeabsichtigtes Auslösen kann Klammern
ausstoßen und Verletzungen verursachen.*

**Betätigen Sie das Werkzeug nur, wenn
es fest am Werkstück anliegt.** *Wenn das
Werkzeug nicht am Werkstück anliegt, können
Klammern abgelenkt werden.*

**Trennen Sie das Gerät von der Stromquelle,
um eine eingeklemmte Klammer zu
entfernen.** *Das Heftgerät kann versehentlich
aktiviert werden, wenn er eingesteckt ist.*

**Seien Sie vorsichtig, wenn Sie eine
eingeklemmte Klammer entfernen.** *Der
Mechanismus kann unter Druck stehen,
und die Klammer kann beim Versuch, die
Blockierung zu lösen, mit Kraft austreten.*

**Verwenden Sie dieses Heftgerät nicht zum
Befestigen von elektrischen Kabeln.** *Es
ist nicht für die Befestigung von elektrischen*

*Leitungen geeignet und kann deren Isolierung
beschädigen und zu Stromschlägen oder
Bränden führen.*

**BESCHREIBUNG UND SPEZIFIKATIONEN
BEZEICHNUNG**

A	Stoßschalter
B	Soft-Touch-Griff
C	Schutzschalter
D	Ladegerät
E	Klammerladeanzeige
F	Ladeanschluss
G	An/ Austaste
H	Batterieanzeige

Wenn Sie meinen, dass das Gerät nicht mit
dem oben angeführten Zubehör ausgestattet
ist, können Sie die Teile auch einzeln beim
Technischen Kundendienst erwerben.

PRODUKTEIGENSCHAFTEN:**Zubehör**

Klammern: Typ 53, 8-12 mm

Nägel: Typ 47, 8-12 mm

Angabe der Geräuschemissionswerte:

L_{pA} 65,3 dB(A)

K_{pA} 3 dB(A)

L_{WA} 76,3 dB(A)

K_{WA} 3 dB(A)

Angabe der Vibrationsemissionswerte:

Arbeitsmodus - Vibrationsemissionen: 3,224
m/s²

Ungewissheit K: 1,5 m/s²

Gemäss der EU-Norm 60745-1 gemessener
Geräuschpegel

Die auf diesem Informationsblatt angegebenen
Vibrationsemissionen wurden gemäß EN
60745-1 berechnet und können verwendet
werden, um ein Hilfsmittel mit einem anderen
zu vergleichen. Auch für die vorherige
Gefährdungsschätzung geeignet.

Der Vibrationswert während der realen
Verwendung des elektrischen Hilfsmittels kann
vom angegeben Gesamtwert in Abhängigkeit
des Modus, in welchem das Hilfsmittel
verwendet wird, abweichen.

Die Sicherheitsmaßnahmen müssen so
festgelegt werden, dass sie den Benutzer
auf der Grundlage einer Abschätzung
der Exposition unter den tatsächlichen
Verwendungsbedingungen schützen (unter
Berücksichtigung von Betriebszyklen, Abschalt-

und Ruhezeiten sowie der Auslösezeit).

GEBRAUCH UND PFLEGE

Dieses Gerät nicht über einen Programmschalter, eine externe Zeitschaltuhr oder eine sonstige Vorrichtung betreiben.

Tragen Sie einen Gehörschutz.

Das Gerät darf nicht mit beschädigtem elektrischem Kabel oder Stecker verwendet werden.

Bevor Sie das Ladegerät an das Stromnetz anschließen, überprüfen Sie, ob die auf dem Typenschild des Ladegeräts angegebene Spannung mit der Netzspannung übereinstimmt.

Das Gerät nicht benutzen, wenn es heruntergefallen ist, sichtbare Schäden aufweist oder undicht ist.

VORSICHT: Das Gerät trocken halten.

Das Gerät darf nicht mit nassen Händen oder Füßen und auch nicht barfuß betätigt werden. Berühren Sie den Stecker nicht mit feuchten Händen.

Überprüfen Sie das elektrische Verbindungskabel. Beschädigte oder verwickelte Kabel erhöhen das Risiko von elektrischen Schlägen.

Dieser Apparat dient ausschließlich für Haushaltszwecke und ist für professionellen oder gewerblichen Gebrauch nicht geeignet. Achten Sie darauf, dass dieses Produkt nicht von Kindern oder Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten, mangelnder Erfahrung und Kenntnis oder von Personen, die nicht mit der Bedienung vertraut sind, benutzt wird.

Dieses Gerät ist kein Spielzeug. Kinder nicht unbeaufsichtigt lassen, um sicherzustellen, dass sie das Gerät nicht als Spielzeug verwenden.

Das Gerät nicht auf einem Körperteil einer Person oder einem Tier verwenden.

INSTALLATION

Vergewissern Sie sich, dass Sie das gesamte Verpackungsmaterial des Produkts entfernt haben.

Stellen Sie sicher, dass das Werkzeug ausgeschaltet und ausgesteckt ist, bevor Sie jegliche Arbeiten daran ausführen.

AUFLADUNG DER BATTERIE

Achtung: Der Akku des Geräts ist nicht

vollständig geladen und muss vor der ersten Verwendung aufgeladen werden.

Den Akku bei Zimmertemperatur zwischen 4 und 40 °C aufladen

Schließen Sie das USB-Kabel an den USB-Anschluss des Computers oder an ein geeignetes Ladegerät an und verbinden Sie das Ladegerät mit dem Stromnetz.

Ist der Ladevorgang abgeschlossen, ist das Ladegerät vom Stromnetz zu trennen.

Das Gerät nicht verwenden, wenn es am Akku angeschlossen ist.

DEN AKKU-LADESTAND ÜBERPRÜFEN:

Drücken Sie die Taste zur Anzeige des Ladezustands der Batterie; die LEDs zur Anzeige des Ladezustands leuchten auf.

Wenn die Akkuanzeige grün leuchtet, ist der Akku geladen.

Wenn die Akkuanzeige gelb leuchtet, befindet sich der Akku im mittleren Status.

Wenn die Batterieanzeige rot leuchtet, ist die Batterie schwach.

Anmerkung: Für eine lange Akku-Lebensdauer wird empfohlen, den Akku erst aufzuladen, wenn er sich vollständig entladen hat.

BENUTZUNGSHINWEISE

VOR DEM ERSTEN GEBRAUCH:

Entfernen Sie am Gerät den Schutzfilm.

Es ist wichtig, dass Sie die Batterien vollständig aufladen, bevor Sie das Gerät zum ersten Mal in Betrieb nehmen.

Schalten Sie das Gerät mit dem Ein/Aus-Schalter ein.

Das Gerät für die von Ihnen bestimmte Funktion vorbereiten:

BENUTZUNG:

FÜLLUNG DES MAGAZINS

Wählen Sie die Klammern/Nägel aus, die Sie verwenden möchten.

Drücken Sie auf das Ende des Magazins, um es zu öffnen.

Legen Sie die Klammern oder Nägel ein. Um die Nägel richtig zu platzieren, überprüfen Sie die markierte Seite unter dem Magazin.

Dann schließen Sie das Magazin und Ihr Heftgerät ist einsatzbereit.

Heften/Nageln

Halten Sie die Heftpistole fest auf der Arbeitsfläche und achten Sie darauf, dass der Sicherheitsschalter (G) gegen die Fläche

gedrückt wird.

Drücken Sie den Auslöser, um eine Klammer oder einen Nagel in das Material zu schießen. Lassen Sie ihn los, um die Arbeit fortzusetzen.

HINWEIS: Wenn der Sicherheitsschalter nicht gedrückt wird, wird die Klammer nicht ausgelöst, so dass ständig Druck auf das Werkzeug ausgeübt werden muss.

WARNUNG: Dieses Werkzeug ist nicht für die Befestigung von elektrischen Kabeln geeignet.

WARNUNG: Drücken Sie den Abzug nicht, während Sie den Sicherheitsschalter mit den Fingern festhalten. Dies kann starke Schmerzen verursachen.

NACH DER BENUTZUNG DES GERÄTS:

Schalten Sie das Gerät mit dem An-/Ausschalter aus.

Reinigen und lagern Sie das Gerät.

WARTUNG UND PFLEGE

WARNUNG Schalten Sie das Gerät aus, bevor Sie Wartungsarbeiten durchführen oder das Ladegerät wechseln.

REINIGUNG

Trennen Sie das Gerät vom USB-Ladegerät oder schalten Sie es aus und lassen Sie es abkühlen, bevor Sie mit den Reinigungsarbeiten beginnen.

Reinigen Sie die elektrische Einheit und den Netzstecker mit einem feuchten Tuch und trocknen Sie diese danach ab. **NIEMALS IN WASSER ODER EINE ANDERE FLÜSSIGKEIT EINTAUCHEN.**

Reinigen Sie das Gerät mit einem feuchten Tuch mit ein paar Tropfen Reinigungsmittel. Verwenden Sie zur Reinigung des Geräts weder Löse- oder Scheuermittel noch Produkte mit einem sauren oder basischen pH-Wert wie z.B. Lauge.

Lassen Sie kein Wasser oder andere Flüssigkeiten in die Belüftungsöffnungen eindringen, um Schäden an den inneren Funktionsteilen des Gerätes zu vermeiden.

Das Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten tauchen und nicht unter den Wasserhahn halten.

Wenn sich das Gerät nicht in einem guten Reinigungszustand befindet, kann sich seine Oberfläche abnutzen, was sich unweigerlich auf seine Lebensdauer auswirkt und seine Verwendung unsicher macht.

ZUBEHÖR

Kaufen Sie das Verbrauchsmaterial für Ihr Gerätemodell bei autorisierten Händlern und Vertreibern. Es handelt sich dabei um allgemeines Zubehör.

Sie können solches Zubehör im Fachhandel kaufen.

STÖRUNGEN UND REPARATUR

Bringen Sie das Gerät im Falle einer Störung zu einem zugelassenen technischen Wartungsdienst. Versuchen Sie nicht, das Gerät selbst auseinanderzubauen und zu reparieren. Dabei kann es zu Gefahrensituationen kommen.

Wenn der Netzanschluss beschädigt ist, muss er ersetzt werden. Bringen Sie das Gerät zu einem zugelassenen Technischen Kundendienst. Versuchen Sie nicht, das Gerät selbst auseinanderzubauen und zu reparieren. Dabei kann es zu Gefahrensituationen kommen.

Lösungen zur Behebung kleiner Störungen können Sie der folgenden Tabelle entnehmen: Anomalien: Das Gerät hat an Leistung verloren.

→ Ursache: Der Akku ist nicht ausreichend geladen

Lassen Sie das Werkzeug abkühlen, wenn Sie sich wiederholende Arbeiten ausführen.

FÜR PRODUKTE DER EUROPÄISCHEN UNION UND / ODER FALLS VOM GESETZ IN IHREM HERKUNFTSLAND VORGESCHRIEBEN: ÖKOLOGIE UND RECYCLING DES PRODUKTS:

Das Verpackungsmaterial dieses Geräts ist in ein Entsorgungs-, Klassifizierungs- und Recyclingsystem integriert. Wenn Sie diese entsorgen möchten, so können Sie die öffentlichen Container für die betreffenden Materialarten verwenden.

Das Produkt ist frei von umweltschädlichen Konzentrationen von Substanzen.



Dieses Symbol bedeutet, dass Sie das Produkt, sobald es abgelaufen ist, von einem entsprechenden Fachmann an einem für Elektrische und Elektronische Geräteabfälle (EEGA) geeigneten Ort entsorgen sollen.



Dieses Symbol bedeutet, dass das Produkt Batterien beinhalten kann, die vor der Entsorgung entnommen werden sollen. Beachten Sie, dass die Batterien in dafür geeigneten

Containern entsorgt werden sollen. Und nicht ins Feuer geworfen werden dürfen.

WIE SIE DIE BATTERIEN AUS DEM GERÄT ENTFERNEN:

VORSICHT: Es ist sehr wichtig, dass die Akkus vollständig entladen sind, bevor Sie sie entfernen.

Zum Entfernen der Batterien am Ende der Lebensdauer des Gerätes verfahren Sie wie folgt:

Öffnen Sie das obere Gehäuse des Gerätes, indem Sie mithilfe eines Schraubenziehers die Befestigungsschrauben abschrauben.

Identifizieren Sie die Batteriekabel und schneiden Sie sie durch (rot und schwarz).

Um die Gefahr eines Kurzschlusses durch eine eventuelle Restladung in der Batterie zu vermeiden, ist zuerst das rote Kabel durchzuschneiden. Das Kabel ist mit Isolierband zu schützen. Danach wird auf die gleiche Weise das schwarze Kabel durchtrennt.

Nun können Sie ohne Gefahr die Batterie aus dem Fach nehmen.



Dieses Symbol bedeutet, dass der Benutzer die Sicherheitshinweise und -anleitungen sorgfältig durchlesen muss, bevor er das Gerät verwendet.

CASALS POWER TOOLS S.L.

Av. Barcelona s/n
Oliana, 25790, Lleida, SPANIEN
21/10/2021

CSG3620**Zszywacz z baterią litowo-jonową do użytku domowego****INSTRUKCJA**

Szanowny kliencie,

Serdecznie dziękujemy za zdecydowanie się na zakup sprzętu gospodarstwa domowego marki Casals.

Ciągły wysiłek i innowacje oraz najsurowsze kontrole jakości pozwalają Casals opracowywanie mocnych elektronarzędzi do najtrudniejszych zadań.



PRZED UŻYCIEM TEGO URZĄDZENIA NALEŻY PRZECZYTAĆ WSKAZÓWKI I OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA.

OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

To narzędzie zawiera zszywki. Nieostrożne obchodzenie się może przypadkowo uruchomić zszywki i spowodować obrażenia.

Nie należy kierować narzędzia na siebie ani na osoby znajdujące się w pobliżu. Niezamierzone zadziałanie może doprowadzić do wystrzelenia zszywki i spowodować obrażenia ciała.

Nie należy uruchamiać narzędzia, jeżeli nie przylega ono mocno do obrabianego materiału. Jeśli narzędzie nie jest w kontakcie z obrabianym przedmiotem, zszywka może zmienić swoje położenie.

Odłączyć narzędzie od zasilania, aby usunąć zaciętą zszywkę. Zszywacz może zostać przypadkowo uruchomiony, jeśli jest podłączony.

Zachować ostrożność podczas usuwania zaciętej zszywki. Mechanizm może być poddany ścisłaniu i zszywka może rozładować się z siłą przy próbie zwolnienia zacięcia.

Nie używać tego zszywacza do mocowania kabli elektrycznych. Nie jest przeznaczony do montażu przewodów elektrycznych gdyż może uszkodzić ich izolację oraz spowodować porażenie prądem elektrycznym lub zagrożenie pożarowe.

**OPIS I SPECYFIKACJE
OPIS**

A	Przełącznik uderzenia
B	Miękki uchwyt
C	Przełącznik główny
D	Magazynek
E	Wskaźnik załadowania zszywek
F	Port ładowania
G	Wyłącznik ON / OFF
H	Wskaźnik baterii świeci

W przypadku, jeśli model Państwa urządzenia nie posiada opisanych akcesoriów, te można również nabyć osobno w Autoryzowanym Serwisie Technicznym

**CHARAKTERYSTYKA:
Akcesoria**

Zszywki: Typ 53, 8-12 mm

Gwoździe: Typ 47, 8-12 mm

Deklaracja wartości emisji hałasu:

L_{PA} 65,3 dB(A)

K_{PA} 3 dB(A)

L_{WA} 76,3 dB(A)

K_{WA} 3 dB(A)

Deklaracja wartości emisji wibratora:

Tryb pracy - emisja wibracyjna: 3,224 m/s²

Niepewność K: 1,5 m/s²

Poziom hałasu mierzony zgodnie z normą EN 60745-1

Poziom emisji drgań pokazany w tym opisie informacyjnym został obliczony zgodnie z normą EN 60745-1 i może być użyty do

porównania z innymi urządzeniami. Równie ważne dla wstępnej oceny narażenia.

Wartość drgań podczas rzeczywistego użytkownika elektronarzędzia może różnić się od całkowitej wartości podanej w zależności od sposobu użytkownika narzędzia.

Należy określić środki bezpieczeństwa w celu ochrony użytkownika na podstawie szacunkowej oceny narażenia w rzeczywistych warunkach użytkowania (z uwzględnieniem części cyklu roboczego, takich czas wyłączenia i czas bezczynności, a także czas wystrzału).

UŻYWANIE I KONSERWACJA

Nie należy używać z urządzeniami automatycznymi jak czasomierze lub podobne. Należy stosować ochronę słuchu.

Nie używać urządzenia, gdy kabel elektryczny lub wtyczka jest uszkodzona.

Przed podłączeniem maszyny do sieci, należy sprawdzić czy napięcie wskazane na tabliczce znamionowej odpowiada napięciu sieci.

Nie używać urządzenia, jeśli upadło lub jeśli występują widoczne oznaki uszkodzenia lub wycieki.

UWAGA: Utrzymywać urządzenie suche.

Nie używać urządzenia mając wilgotne ręce czy stopy, ani będąc boso.

Nie dotykać wtyczki mokrymi rękoma.

Sprawdzać stan elektrycznego kabla połączeń. Uszkodzone czy zaplątane kable zwiększają ryzyko porażenia prądem.

Urządzenie to zaprojektowane zostało wyłącznie do użytku domowego, a nie do użytku profesjonalnego czy przemysłowego.

Upewnić się, że produkt nie jest używany przez dzieci lub osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych, lub osoby nie posiadające doświadczenia i wiedzy, lub osoby nieprzyzwyczajone do jego używania.

To urządzenie nie jest zabawką. Dzieci powinny pozostać pod czujną opieką w celu zagwarantowania iż nie bawią się urządzeniem.

Nie używać urządzenia na żadnej części ciała ludzkiego lub na zwierzętach.

INSTALACJA

Upewnić się, czy zdjęty został cały materiał opakowania z wnętrza urządzenia.

Przed przystąpieniem do jakichkolwiek prac należy sprawdzić, czy narzędzie jest wyłączone i odłączone od zasilania.

ŁADOWANIE AKUMULATORÓW

Ostrożnie: Akumulator urządzenia nie jest w pełni naładowany, dlatego musi być naładowany przed pierwszym użyciem.

Ładować akumulator w temperaturze pokojowej od 4 do 40 °C.

Podłączyć kabel USB do portu USB komputera lub do odpowiedniej ładowarki, a to z kolei do sieci elektrycznej.

Po naładowaniu akumulatora, odłączyć urządzenie z sieci.

Nie należy używać aparatu, gdy ten znajduje się w ładowarce.

JAK SPRAWDZIĆ POZIOM NAŁADOWANIA AKUMULATORA:

Nacisnąć przycisk wskaźnika poziomu naładowania baterii; diody LED wskazujące poziom naładowania zaświecą się.

Jeśli wskaźnik baterii świeci na zielono, bateria jest naładowana.

Jeśli wskaźnik baterii świeci na żółto, bateria jest w stanie średnim.

Jeśli wskaźnik baterii świeci na czerwono, bateria jest słaba. Uwaga: Aby przedłużyć żywotność baterii, zaleca się ładować baterię tylko, gdy będzie ona całkowicie rozładowana.

SPOSÓB UŻYCIA PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM:

Usunąć folię ochronną z urządzenia.

Przed użyciem produktu po raz pierwszy, ważne jest, by w pełni naładować baterie.

Włączyć urządzenie za pomocą przycisku ON/OFF

Przygotowanie urządzenia do pracy w zależności od czynności, którą chcemy wykonywać:

UŻYCIE:

NAPEŁNIENIE MAGAZYNKA

Wybrać zszywki / gwoździe, których chcemy

użyć.

Aby otworzyć magazynek, nacisnąć na jego końcu.

Umieścić w środku zszywki lub gwoździe.

Aby prawidłowo ustawić gwoździe, sprawdzić zaznaczoną stronę pod magazynkiem.

Następnie zamknąć magazynek, i zszywacz jest już gotowy do pracy.

Zszywanie / Gwoździowanie

Trzymać zszywacz mocno na powierzchni roboczej, upewniając się, że wyłącznik bezpieczeństwa (G) jest dociśnięty do powierzchni.

Nacisnąć spust, aby wbić zszywkę lub gwoździe w materiał.

Zwolnić go, aby kontynuować pracę

UWAGA: Jeśli wyłącznik bezpieczeństwa nie zostanie wciśnięty, zszywka nie zostanie wystrzelona, tak więc narzędzie musi być stale naciskane.

OSTRZEŻENIE: Urządzenie nie jest przystosowane do mocowania kabli elektrycznych.

OSTRZEŻENIE: Nie naciskać spustu, podczas gdy trzymamy palcami wyłącznik bezpieczeństwa. Możemy to być bardzo bolesne.

PO ZAKOŃCZENIU KORZYSTANIA Z URZĄDZENIA:

Wyłączyć urządzenie za pomocą głównego przycisku ON/OFF.

Wyczyścić i schować urządzenie.

UTRZYMANIE I KONSERWACJA

OSTRZEŻENIE Przed wykonaniem jakichkolwiek prac konserwacyjnych lub wymianą ładowarki należy wyłączyć urządzenie.

CZYSZCZENIE

Odłączyć urządzenie od ładowarki USB lub wyłączyć i pozostawić aż do ochłodzenia przed przystąpieniem do jakiegokolwiek czyszczenia.

Czyścić zespół elektryczny i wtyczkę wilgotną ściereczką i po czym zaraz wysuszyć. NIE

ZANURZAĆ NIGDY W WODZIE ANI W INNEJ CIECZY.

Czyścić urządzenie wilgotną szmatką zwilżoną kilkoma kroplami detergentu.

Nie używać do czyszczenia urządzenia rozpuszczalników, ani produktów z czynnikiem PH takich jak chlor, ani też innych środków żrących.

Nie dopuścić do przedostania się wody ani innej cieczy do otworów wentylacyjnych, aby uniknąć uszkodzeń części mechanicznych znajdujących się we wnętrzu urządzenia.

Nie nie zanurzać urządzenia w wodzie lub innych płynach ani nie umieszczać go pod pod kranem.

Jeśli urządzenie nie jest utrzymywane w odpowiednio dobrych warunkach czystości, jego powierzchnia może się niszczyć i wpływać w sposób niedający się powstrzymać na okres trwałości urządzenia oraz prowadzić do niebezpiecznych sytuacji.

AKCESORIA

Materiały eksploatacyjne dla Twojego modelu urządzenia kupuj u autoryzowanych sprzedawców. i w autoryzowanych punktach. Odnosi się to do materiałów eksploatacyjnych.

Takie akcesoria można kupić w specjalistycznych sklepach.

NIEPRAWIDŁOWOŚCI I NAPRAWA

W razie awarii zanieść urządzenie do autoryzowanego Serwisu Technicznego. Nie próbować rozbierać urządzenia ani go naprawiać, ponieważ może to być niebezpieczne.

Jeśli połączenie zasilające jest uszkodzone należy je wymienić. Zanieść urządzenie do autoryzowanego centrum serwisowego. Nie próbować rozbierać urządzenia ani go naprawiać, ponieważ może to być niebezpieczne.

W przypadku jakichkolwiek nieprawidłowości należy postępować zgodnie z tą tabelą: Nieprawidłowości: Narzędzie straciło moc.

→ Przyczyna: Akumulator nie jest wystarczająco naładowany

Poczekać, aż urządzenie ostygnie podczas wykonywania powtarzalnych prac.

DLA URZĄDZEŃ WYPRODUKOWANYCH W UNII EUROPEJSKIEJ I W PRZYPADKU WYMAGAŃ PRAWNYCH OBOWIĄZUJĄCYCH W DANYM KRAJU:

EKOLOGIA I ZARZĄDZANIE ODPADAMI

Materiały, z których wykonane jest opakowanie tego urządzenia, znajdują się w systemie zbierania, klasyfikacji oraz ich odzysku. Jeżeli chcecie Państwo się ich pozbyć, należy umieścić je w kontenerze przeznaczonym do tego typu materiałów.

Produkt nie zawiera koncentracji substancji, które mogłyby być uznane za szkodliwe dla środowiska.



Symbol ten oznacza, że jeśli chcecie się Państwo pozbyć tego produktu po zakończeniu okresu jego użytkowania, należy go przekazać przy zastosowaniu

określonych środków do autoryzowanego podmiotu zarządzającego odpadami w celu przeprowadzenia selektywnej zbiórki Odpadów Urządzeń Elektrycznych i Elektronicznych (WEEE).



- Symbol ten oznacza, że produkt może posiadać wewnątrz baterie lub akumulatory, które to powinny zostać uprzednio wyjęte przed pozbyciem się produktu. Pamiętaj należy, że baterie/akumulatory

powinny zostać złożone w specjalnych autoryzowanych kontenerach. Nigdy nie mogą być wrzucone do ognia.

SPOSÓB WYJMOWANIA AKUMULATORÓW Z WNĘTRZA URZĄDZENIA:

UWAGA: Ważnym jest, aby akumulatory były całkowicie rozładowane przed ich usunięciem. Aby wyjąć akumulatory, po całkowitym zużyciu urządzenia, należy postąpić w następujący sposób:

Zdjąć górną część pokrywy urządzenia

odkręcając kolejne śrubki.

Zidentyfikować kable akumulatora i przetrnij je (czerwony i czarny).

Aby uniknąć ryzyka zwarcia z możliwym szczytkowym ładunkiem akumulatora, najpierw przeciąć kabel Czerwony i okleić jego końcówkę taśmą izolacyjną, następnie przeciąć Czarny kabel postępując jak wcześniej. Ostrożnie wyjąć akumulator z jego miejsca



Ten symbol oznacza, że użytkownik musi dokładnie zapoznać się z ostrzeżeniami i instrukcjami bezpieczeństwa przed użyciem urządzenia.

CASALS POWER TOOLS S.L.

Av. Barcelona s/n

Oliana, 25790, Lleida, ESPAÑA

21/10/2021

CSG3620

Електрически телбод с йоно литиевабатерия за домашна употреба**УКАЗАНИЯ**

Уважаеми клиенти,
Благодарим Ви, че закупихте електроуред с марката „Casals“.
Благодарение на нашите постоянни усилия, новаторство и стриктните контроли за качество, „Casals“ разработва електрически машини, способни да се справят с най-трудните задачи.



МОЛЯ, ПРЕДИ ДА ИЗПОЛЗВАТЕ НАСТОЯЩИЯ УРЕД ДА ПРОЧЕТЕТЕ УКАЗАНИЯТА И ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯТА ЗА БЕЗОПАСНОСТ!

УКАЗАНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТ

Настоящият уред съдържа скоби.

Небрежната работа с уреда може да доведе до изстрелване на скоби, което от своя страна да предизвика увреждания.

Моля, не насочвайте уреда към вас самите или към намиращи се наблизо хора. Едно случайно дръпване на спусъка може да изстреля скоба и да предизвика телесна повреда.

Задействайте уреда, само ако е поставен върху работния материал. Ако уредът не се намира в допир с материала, скобата може да се отклони.

За да извадите заклинила се скоба, моля изключете уреда от източника на захранване. Ако телбодът е включен в мрежата, той може да се задейства случайно.

Изваждайте заклешила се скоба с възможно най-голямо внимание! Механизмът може да се намира в състояние на компресия, поради което,

при опит да бъде извадена заклешена скоба, тя може да бъде изстреляна със сила.

Не използвайте телбода за закрепване на електропроводници! Уредът не е предвиден за монтаж на електропроводници. Той може да повреди изолацията, да предизвика електрически разряди и да породи риск от пожар.

ОПИСАНИЕ И СПЕЦИФИКАЦИИ**ОПИСАНИЕ**

A	Ударен прекъсвач
B	Ръкохватка с мека повърхност
C	Прекъсвач за безопасност
D	Зарядно устройство
E	Прозорче за магазина със скобите
F	Порт за зареждане
G	Прекъсвач за включване/изключване
H	Индикатор за батерията

В случай, че Вашият модел уред не е снабден с някои от гореописаните приставки, може да ги закупите отделно в сервизите за техническо обслужване.

ХАРАКТЕРИСТИКИ:**Приставки**

Скоби: 53×8×12 mm

Пирони: 47×8×12 mm

Декларация за стойностите на звука.

L_{PA} 65,3 dB(A)

K_{PA} 3 dB(A)

L_{WA} 76,3 dB(A)

K_{WA} 3 dB(A)

Декларация на стойностите на вибрационни излъчвания:

Режим на работа-вибрационно излъчване:
3,224 m/s²

Несигурност K: 1,5 m/s²

Измереното средно равнище на шум съгласно норма EN 60745-1

Равнището на вибрации, отразено в настоящия информационен лист е изчислено в съответствие с норма EN 60745-1 и може да бъде използвано за сравняване на един инструмент с друг. Също така, служи за оценка на предварителната експозиция.

Степента на вибрация по време на употреба

на електрическия инструмент може да се окаже различна от указаната обща стойност, в съответствие с начина, по който се използва инструмента.

Необходимо е да се приложат безопасителни мерки с цел операторът да бъде защитен. Същите следва да се основават на оценка на излагане на действителни условия на употреба, като се имат предвид всички етапи на оперативния цикъл, а също и в случаите, в които машината е изключена и когато работи на празен ход, освен времето на задействане.

ИЗПОЛЗВАНЕ И ПОДДРЪЖКА

Не използвайте програматор, таймер или друго устройство за автоматично включване на уреда.

Използвайте шумозащитни средства.

Не използвайте уреда при повреден кабел или щепсел.

Преди да свържете устройството за зареждане на батериите към мрежата, проверете дали посоченото на табелката с техническите характеристики на зарядното устройство съвпада с напрежението на мрежата.

Забранено е използването на уреда, ако същият е паднал на пода, ако има явни признаци за понесени щети, или при наличие на теч.

ВНИМАНИЕ! Поддържайте уреда сух.

Не използвайте апарата с влажни ръце и крака, нито с необути крака.

Не пипайте с мокри ръце щепсела за включване в мрежата.

Проверявайте за състоянието на електрическия кабел. Повредените или оплетени кабели повишават риска от токов удар.

Този уред е предназначен единствено за битови нужди, а не за професионална или промишлена употреба.

Моля създайте условия уредът да НЕ бъде използван от деца, от физически, психически или сензорно ограничени лица, от такива с отсъствие на опит и познания; както и от лица, несвикнали с боравенето с уреда.

Уредът не е играчка! Децата следва да се намират под надзор, така че да не си играят с уреда.

Не използвайте уреда върху каквато и да е част от тялото на човек или животно.

МОНТАЖ

Уверете се, че сте извадили всички опаковки от вътрешността на уреда.

Преди извършване на каквато и да е работа се уверете, че уредът е изключен и с изваден от мрежата щепсел.

ЗАРЕЖДАНЕ НА БАТЕРИИТЕ

Внимание! **ВНИМАНИЕ!** Батерията на този уред НЕ Е напълно заредена, поради което следва да се зареди преди употребата му за първи път.

Зареждайте батерията при температура на околната среда между 4 и 40°C.

Свържете кабела USB към порт USB на компютъра или към подходящо зарядно устройство, а последните, съответно, свържете към мрежата.

След като зареждането приключи, изключете зарядното устройство от електрическата мрежа.

Моля не използвайте уреда, докато е включен към зарядното устройство.

КАК ДА ПРОВЕРИМ СТЕПЕНТА НА ЗАРЕДЕНОСТ НА БАТЕРИЯТА:

Натиснете бутона, указващ заряда на батерията. Ще светнат светлинните индикатори, указващи степента на зареденост.

Ако индикаторът за батерията свети в зелено, батерията е заредена.

Ако индикаторът за батерията свети в жълто, батерията е в средно състояние.

Ако индикаторът за батерията свети в червено, батерията е изтощена.

Бележка: За да удължите живота на батерията, препоръчва се батерията да бъде заредена, единствено когато е напълно изтощена.

НАЧИН НА УПОТРЕБА

ПРЕДИ УПОТРЕБА ЗА ПЪРВИ ПЪТ

Отстранете защитния филм от уреда.

Важно е преди първа употреба да заредите изцяло батериите.

Включете уреда, натискайки бутона за включване/изключване.

Подгответе уреда в зависимост от желаните режим:

УПОТРЕБА:

Пълнене на хранилището

Изберете скобите или пироните, които ще

използвате.

За отваряне на хранилището, натиснете края му.

Поставете скобите или пироните във вътрешността му. С цел правилно поставяне на пироните, уверете се в означената страна под хранилището.

След това, затворете хранилището.

Телбодът е готов за работа.

Заскобване/Заковане

Моля, дръжте телбода здраво опрян върху работната повърхност, като внимавате прекъсвачът за безопасност (G) да е притиснат към повърхността.

Натиснете спусъка, за да изстреляте скоба или пирон в материала.

Отпуснете спусъка, за да продължите работата.

ВНИМАНИЕ: Ако прекъсвачът за безопасност не бъде притиснат към работната повърхност, скобата не ще се изстреля. Ето защо се налага да се упражнява постоянен натиск върху инструмента.

ВНИМАНИЕ: Уредът не е подходящ за закрепване на електрически проводници.

ВНИМАНИЕ: Не натискайте спусъка, докато придържате с пръсти прекъсвача за безопасност. Възможно е да изпитате силна болка.

СЛЕД ПРИКЛЮЧВАНЕ НА РАБОТАТА С УРЕДА:

Изключете уреда посредством главния прекъсвач.

Почистете и съхранете уреда.

ПОДДРЪЖКА И ПРЕДПАЗНИ МЕРКИ

ВНИМАНИЕ! Изключете уреда, преди да пристъпите към каквато и да било работа по поддръжка или замяна на зарядното устройство!

ПОЧИСТВАНЕ

Изключете уреда от захранващата мрежа и го оставете да изстине, преди да започнете да го почиствате.

Почистете електрическата част и щепсела с влажна кърпа, след което ги подсушете.

В НИКАКЪВ СЛУЧАЙ НЕ ПОТАПЯЙТЕ ЕЛЕКТРИЧЕСКАТА ЧАСТ И ЩЕПСЕЛА ВЪВ ВОДА ИЛИ ДРУГА НЯКАКВА ТЕЧНОСТ.

Почистете уреда с влажна кърпа, напоена с

няколко капки миеш препарат.

За почистването на уреда не използвайте разтворители и препарати с киселинен или основен pH фактор, като белина и абразивни продукти.

Не допускате проникването на вода през вентилационните отвори; в противен случай може да предизвикате повреда на работните части във вътрешността на уреда.

Не потапяйте уреда във вода или друга течност, нито го поставяйте под крана на чешмата.

Ако уредът не се намира в добро, т.е. почистено състояние, повърхността му може да се повреди, което да засегне неотвратимо полезния му живот, а употребата му да направи ненадеждна.

ПРИСТАВКИ

Сдобийте се с приставките за своя модел уред от упълномощените дистрибутори и места. Става дума за основни доставки. Можете да закупите този вид приставки в специализирани магазини.

НЕИЗПРАВНОСТИ И ПОПРАВКА

В случай на неизправност или друг проблем моля отнесете уреда в оторизиран сервиз за техническо обслужване. Не се опитвайте да го разглобявате или ремонтирате, тъй като това може да се окаже опасно.

Ако захранващият кабел е повреден, той следва да се подмени. Отнесете уреда в лицензиран сервиз за техническо обслужване. Не се опитвайте да го разглобите или ремонтирате; това може да се окаже опасно.

В случай, че забележите някаква аномалия, направете справка със следната таблица:
Неизправности: Уредът е загубил мощност.
→ **Причина:** Недостатъчно заредена батерия

При извършване на повторяема работа, оставете уреда да изстине.

**ЗА ПРОДУКТИ ОТ ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ
ИЛИ В СЛУЧАЙ, ЧЕ ТАКА ГО ИЗИСКВА
НОРМАТИВАТА ВЪВ ВАШАТА СТРАНА:
ОПАЗВАНЕ НА ОКОЛНАТА СРЕДА И
ВЪЗМОЖНОСТ ЗА РЕЦИКЛИРАНЕ НА
УРЕДА**

Опаковъчните материали на уреда са включени в системата за събиране, класификация и рециклиране. Ако желаете да се освободите от тях, използвайте обществените контейнери, пригодени за всеки отделен вид материал. В изделието отсъстват концентрации на вещества, които могат да бъдат определени като вредни за околната среда.



Този символ означава, че ако желаете да се освободите от уреда след изтичане на експлоатационният му живот трябва да го предадете по подходящ начин на фирма за преработка на отпадъци, оторизирана за разделно събиране на отпадъци от електрическо и електронно оборудване (ОЕЕО).



Този символ означава, че във вътрешността на уреда може да има батерии, които трябва да се извадят, преди да се освободите от него. Не забравяйте, че батериите трябва се изхвърлят в специални контейнери. Никога не следва да ги хвърляте в огън.

**КАК ДА ИЗВАДИМ БАТЕРИИТЕ ОТ
ВЪТРЕШНОСТТА НА УРЕДА:**

ВНИМАНИЕ! Важно е батериите да са напълно разредени, преди да ги отстраните от уреда.

За отстраняване на батериите, след като изтече полезния живот на уреда, постъпете по следния начин:

Извадете горния корпус на уреда, като развиете с помощта на отвертка фиксиращия болт (Fig.?)

Разпознайте проводниците на батерията (червен и черен).

За да избегнете опасност от късо съединение от възможния остатъчен заряд на батерията, първо прережете червения

кабел и го защитете с изолираща лента. След това прережете черния кабел, постъпете по същия начин. (Fig.?). Безопасно извадете батерията от мястото ѝ.



Този символ означава, че потребителят следва да прочете внимателно инструкциите преди употребата на уреда.

CASALS POWER TOOLS S.L.

Av. Barcelona s/n

Oliana, 25790, Lleida, ESPAÑA

21/10/2021

CSG3620**Καρφωτικό εργαλείο με μπαταρία λιθίου-
ιόντων για οικιακή χρήση****ΟΔΗΓΙΕΣ**

Αγαπητοί πελάτες,

Σας ευχαριστούμε που αποφασίσατε να αγοράσετε ένα προϊόν μάρκας Casals.

Η διαρκής προσπάθεια και καινοτομία καθώς και οι αυστηρότατοι έλεγχοι ποιότητας επιτρέπουν στην Casals να κατασκευάζει δυνατά εργαλεία για τους πιο σκληρές δουλειές.



ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΗ ΧΡΗΣΗ ΑΥΤΗΣ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΤΙΣ ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ ΚΑΙ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Αυτό το εργαλείο περιλαμβάνει δίκχαλα.
Τυχόν απρόσεκτη χρήση μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα μια κατά λάθος εκτόξευση δικάλων και να προκληθούν τραυματισμοί.

Μη στοχεύετε με το εργαλείο τον εαυτό σας ή κάποιον κοντινό σας. *Μια αθέλητη εκτόξευση μπορεί να πετάξει το δίκχαλο και να προκαλέσει τραυματισμό.*

Μην ενεργοποιείτε το εργαλείο, παρά μόνο αν έχει τοποθετηθεί σταθερά επάνω στο υλικό εργασίας. *Αν το εργαλείο δεν βρίσκεται σε επαφή με το αντικείμενο, το δίκχαλο μπορεί να παρεκκλίνει από την πορεία του.*

Αποσυνδέστε το εργαλείο από την πηγή τροφοδοσίας για να αφαιρέσετε δίκχαλο που έχει μπλοκάρει. *Το καρφωτικό μπορεί να ενεργοποιηθεί κατά λάθος, αν είναι στην πρίζα.*

Προσέχετε όταν αφαιρείτε μπλοκαρισμένο δίκχαλο. *Ο μηχανισμός μπορεί να βρίσκεται*

υπό πίεση και να εκτοξευτεί το δίκχαλο με δύναμη ενώ εσείς προσπαθείτε να ξεμπλοκάρετε το εργαλείο.

Μη χρησιμοποιείτε αυτό το καρφωτικό για να στερεώσετε ηλεκτρικά καλώδια.
Αυτό το καρφωτικό δεν έχει σχεδιαστεί για την εγκατάσταση ηλεκτρικών καλωδίων και μπορεί να προκαλέσει βλάβη στη μόνωση τους και ηλεκτροπληξία ή κίνδυνο πυρκαγιάς.

ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΚΑΙ ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ**ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ**

A	Διακόπτης εκτόξευσης
B	Χερούλι απαλού αγγίγματος
C	Διακόπτης ασφαλείας
D	Φορτιστής
E	Σκόπευτρο για φόρτωση δικάλων
F	Στόμιο φόρτωσης
G	Διακόπτης έναρξης/παύσης λειτουργίας
H	Ένδειξη μπαταρίας

Σε περίπτωση που το μοντέλο της συσκευής σας δεν διαθέτει τα εξαρτήματα που περιγράφονται, μπορείτε να τα αποκτήσετε μεμονωμένα από τις υπηρεσίες τεχνικής υποστήριξης.

ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ:**Εξαρτήματα**

Δίκχαλα: Τύπου 53, 8-12 mm

Καρφιά: Τύπου 47, 8-12 mm

Δήλωση για τις τιμές θορύβου:

L_{pA} 65,3 dB(A)

K_{pA} 3 dB(A)

L_{WA} 76,3 dB(A)

K_{WA} 3 dB(A)

Δήλωση για τις τιμές δονήσεων:

Είδος εργασίας-εκπομπή δονήσεων: 3,224 m/s²

Αβεβαιότητα K: 1,5 m/s²

Στάθμη ήχου με μέτρηση βάσει του προτύπου EN 60745-1

Το επίπεδο εκπομπής δονήσεων που εμφανίζεται στο παρόν ενημερωτικό φύλλο υπολογίστηκε σύμφωνα με το πρότυπο EN-60335-1 και μπορεί να χρησιμοποιηθεί για τη

σύγκριση του ενός εργαλείου με το άλλο. Ισχύει επίσης για την αξιολόγηση της προκαταρκτικής έκθεσης.

Η τιμή των δονήσεων κατά την πραγματική χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου θα μπορούσε να διαφέρει από τη συνολική δηλωθείσα τιμή ανάλογα με τον τρόπο με τον οποίον χρησιμοποιείται το εργαλείο.

Πρέπει να ληφθούν μέτρα ασφαλείας για την προστασία του χρήστη, στη βάση εκτίμησής για την έκθεση σε κανονικές συνθήκες χρήσης (λαμβάνοντας υπόψη τους κύκλους λειτουργίας, τους χρόνους αποσύνδεσης και λειτουργίας εν κενώ, πέρα από τον χρόνο εκτόξευσης).

ΧΡΗΣΗ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

Μη χρησιμοποιείτε κανέναν προγραμματιστή, χρονοδιακόπτη ή άλλη διάταξη που συνδέει τη συσκευή αυτομάτως.

Χρησιμοποιήστε προστασία για τα αυτιά.

Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή όταν το ηλεκτρικό καλώδιο ή το βύσμα έχουν υποστεί ζημιά.

Πριν συνδέσετε τον φορτιστή μπαταριών στο ρεύμα, ελέγξτε ότι η τάση που αναφέρεται στην πινακίδα σήμανσης του φορτιστή συμπίπτει με την τάση του ρεύματος.

Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή αν έχει πέσει στο δάπεδο, αν παρουσιάζει εμφανή φθορά ή υπάρχει διαρροή.

ΠΡΟΣΟΧΗ: Διατηρείτε τη συσκευή στεγνή.

Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή με υγρά χέρια ή πόδια, ούτε ξυπόλυτοι.

Μην αγγίζετε το βύσμα σύνδεσης με υγρά χέρια.

Ελέγχετε την κατάσταση του τροφοδοτικού καλωδίου. Αν το καλώδιο παρουσιάζει φθορά ή έχει πιαστεί σε κάποιο αντικείμενο αυξάνεται ο κίνδυνος ηλεκτροπληξίας.

Αυτή η συσκευή έχει σχεδιαστεί μόνο για οικιακή χρήση, όχι για επαγγελματική ή βιομηχανική χρήση.

Βεβαιωθείτε ότι αυτό το προϊόν δεν θα χρησιμοποιηθεί από παιδιά ή άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή πνευματικές ικανότητες ή με έλλειμμα εμπειρίας και γνώσεων ή άτομα που δεν είναι συνηθισμένο στον χειρισμό του.

Η παρούσα συσκευή δεν είναι παιχνίδι.

Τα παιδιά πρέπει να επιτηρούνται ώστε να διασφαλίζεται ότι δεν παίζουν με τη συσκευή.

Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή επάνω σε μέρος του σώματος ανθρώπου ή ζώου.

ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ

Βεβαιωθείτε ότι απομακρύνετε κάθε υλικό συσκευασίας από τη συσκευή. Ελέγξτε ότι το εργαλείο έχει απενεργοποιηθεί και έχει αποσυνδεθεί από το ρεύμα, πριν πραγματοποιήσετε οποιαδήποτε εργασία.

ΦΟΡΤΙΣΗ ΜΠΑΤΑΡΙΩΝ

Προσοχή: η μπαταρία της συσκευής δεν είναι πλήρως φορτισμένη, και άρα πρέπει να τη φορτίσετε πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή για πρώτη φορά.

Φορτίστε την μπαταρία σε θερμοκρασία δωματίου μεταξύ 4 και 40°C.

Συνδέστε το καλώδιο USB στη θύρα USB του υπολογιστή ή σε έναν κατάλληλο φορτιστή, και αυτόν, με τη σειρά του στο ηλεκτρικό ρεύμα.

Όταν έχει ολοκληρωθεί η φόρτιση, αποσυνδέστε τον φορτιστή από το ρεύμα. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή όταν είναι συνδεδεμένη με τον φορτιστή.

ΠΩΣ ΝΑ ΕΛΕΓΞΕΤΕ ΤΟ ΕΠΙΠΕΔΟ ΦΟΡΤΙΣΗΣ ΤΗΣ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ:

Πατήστε το κουμπί ένδειξης φόρτισης της μπαταρίας, ανάβουν οι φωτεινές ενδείξεις που δείχνουν τη στάθμη της φόρτισης.

Εάν η ένδειξη μπαταρίας ανάβει με πράσινο χρώμα, η μπαταρία φορτίζεται.

Εάν η ένδειξη της μπαταρίας ανάβει με κίτρινο χρώμα, η μπαταρία είναι σε μεσαία κατάσταση. Εάν η ένδειξη μπαταρίας ανάβει με κόκκινο χρώμα, η μπαταρία είναι χαμηλή.

Σημείωση: Για άριστη απόδοση της μπαταρίας, προτείνεται μόνο η φόρτιση της μπαταρίας, όταν αυτή είναι πλήρως αποφορτισμένη.

ΤΡΟΠΟΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ

ΠΡΙΝ ΤΗΝ ΠΡΩΤΗ ΧΡΗΣΗ:

Αφαιρέστε την προστατευτική ταινία της συσκευής.

Πριν να χρησιμοποιήσετε για πρώτη φορά το προϊόν, είναι σημαντικό να φορτίσετε πλήρως τις μπαταρίες μία φορά.

Ενεργοποιήστε τη συσκευή με τον διακόπτη ενεργοποίησης/απενεργοποίησης.

Προετοιμάστε τη συσκευή σύμφωνα με τη λειτουργία που θέλετε να χρησιμοποιήσετε:

ΧΡΗΣΗ:

Γέμισμα του φορτιστή

Επιλέξτε τα δίχαλα/καρφιά που θέλετε να χρησιμοποιήσετε.

Για να ανοίξετε τον φορτιστή, πατήστε στο τέλος του.

Τοποθετήστε τα δίχαλα ή τα καρφιά στο εσωτερικό. Για να τοποθετήσετε σωστά τα καρφιά, ελέγξτε την επισημασμένη πλευρά στο κάτω μέρος του φορτιστή.

Στη συνέχεια, κλείστε τον φορτιστή και το καρφωτικό σας είναι έτοιμο να λειτουργήσει.

Κάρφωμα με δίχαλα / καρφιά

Διατηρήστε το πιστόλι διχάλων σταθερά επάνω στην επιφάνεια εργασίας, και βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης ασφαλείας (G) είναι πατημένος επάνω στην επιφάνεια.

Πατήστε τη σκανδάλη για να εκτοξεύσετε ένα δίχαλο ή καρφί σε ένα υλικό.

Ελευθερώστε το για να συνεχίσετε τη δουλειά σας.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Αν δεν πατηθεί ο διακόπτης ασφαλείας, το δίχαλο δεν εκτοξεύεται, και για αυτό πρέπει να ασκείτε συνεχή πίεση επάνω στο εργαλείο.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Αυτή η συσκευή δεν ενδείκνυται για τη στερέωση ηλεκτρικών καλωδίων.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μην πατάτε τη σκανδάλη ενώ κρατάτε τον διακόπτη ασφαλείας με τα δάχτυλά σας. Μπορεί να νιώσετε έντονο πόνο.

ΑΦΟΥ ΟΛΟΚΛΗΡΩΘΕΙ Η ΧΡΗΣΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ:

Απενεργοποιήστε τη συσκευή, πιέζοντας τον βασικό διακόπτη.

Καθαρίστε και φυλάξτε τη συσκευή.

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΚΑΙ ΦΡΟΝΤΙΔΕΣ.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ προτού προβείτε σε οποιαδήποτε εργασία συντήρησης ή αλλαγή του φορτιστή, αποσυνδέστε τη συσκευή από το ρεύμα.

ΚΑΘΑΡΙΟΤΗΤΑ

Αποσυνδέστε τη συσκευή από τον φορτιστή USB ή απενεργοποιήστε τη και αφήστε τη να κρυώσει πριν πραγματοποιήσετε οποιαδήποτε διαδικασία καθαρισμού.

Καθαρίστε το ηλεκτρικό μέρος και την πρίζα σύνδεσης στο ρεύμα με ένα υγρό πανί και μετά στεγνώστε τα. **ΠΟΤΕ ΜΗΝ ΤΑ ΕΜΒΑΠΤΙΖΕΤΑΙ**

ΣΕ ΝΕΡΟ Η ΟΠΟΙΟΔΗΠΟΤΕ ΑΛΛΟ ΥΓΡΟ.

Καθαρίστε τη συσκευή με ένα υγρό πανί, εμποτισμένο με μερικές σταγόνες απορρυπαντικού.

Μη χρησιμοποιείται διαλυτικά ούτε προϊόντα με όξινο ή αλκαλικό παράγοντα pH, όπως η χλωρίνη, ούτε λιπαντικά προϊόντα για τον καθαρισμό της συσκευής.

Μην αφήσετε να εισχωρήσει νερό ή άλλο υγρό από τα ανοίγματα εξερισμού για να αποφύγετε ζημιές στα τμήματα στο εσωτερικό της συσκευής.

Μην εμβαπτίζετε τη συσκευή σε νερό ή σε άλλο υγρό ούτε να την τοποθετείτε κάτω από τη βρύση.

Αν η συσκευή δεν βρίσκεται σε καλή κατάσταση καθαριότητας, η επιφάνειά του μπορεί να υποβαθμιστεί και να επηρεάσει ανεπανόρθωτα την ωφέλιμη ζωή της, καθώς και να κάνει επικίνδυνη τη χρήση της.

ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΑ

Αγοράστε ανταλλακτικά για το μοντέλο της συσκευής σας σε εξουσιοδοτημένους διανομείς και καταστήματα. Πρόκειται για προϊόντα κοινόχρηστης ονομασίας.

Θα μπορείτε να αποκτήσετε αυτού του είδους τα εξαρτήματα σε εξειδικευμένα καταστήματα.

ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΑ ΚΑΙ ΕΠΙΣΚΕΥΕΣ

Σε περίπτωση βλάβης, μεταφέρετε τη συσκευή σε εγκεκριμένη υπηρεσία τεχνικής βοήθειας. Μην προσπαθήσετε να την αποσυναρμολογήσετε ή να την επισκευάσετε μόνος σας γιατί μπορεί να εκτεθείτε σε κίνδυνο.

Αν η σύνδεση παροχής ηλεκτρισμού έχει πρόβλημα, πρέπει να αντικατασταθεί.

Μεταφέρετε τη συσκευή σε εγκεκριμένη υπηρεσία τεχνικής βοήθειας. Μην προσπαθήσετε να την αποσυναρμολογήσετε ή να την επισκευάσετε μόνος σας γιατί μπορεί να εκτεθείτε σε κίνδυνο.

Σε περίπτωση που εντοπίσετε οποιαδήποτε ανωμαλία, συμβουλευτείτε αμέσως τον πίνακα:

Προβλήματα: Το εργαλείο έχει χάσει ισχύ.

→ Αιτία: Η μπαταρία δεν έχει φορτιστεί αρκετά

Αφήστε τη συσκευή να κρυώσει, όταν πραγματοποιείται επαναλαμβανόμενη δουλειά.

ΓΙΑ ΠΡΟΪΟΝΤΑ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ ΚΑΙ/Η ΣΕ ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ ΠΟΥ ΑΥΤΟ ΑΠΑΙΤΕΙ Η ΝΟΜΟΘΕΣΙΑ ΣΤΗ ΧΩΡΑ ΠΡΟΕΛΕΥΣΗΣ:

ΟΙΚΟΛΟΓΙΑ ΚΑΙ ΑΝΑΚΥΚΛΩΣΙΜΟΤΗΤΑ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ

Τα υλικά συσκευασίας αυτής της συσκευής έχουν ενταχθεί σε σύστημα αποκομιδής, ταξινόμησης και ανακύκλωσης συσκευασιών. Αν θέλετε να απαλλαγείτε από αυτά τα υλικά, μπορείτε να χρησιμοποιήσετε τους δημόσιους κάδους που ενδείκνυνται για κάθε είδος υλικού. Το προϊόν δεν περιέχει συγκεντρώσεις ουσιών που μπορούν να θεωρηθούν επιζήμιες για το περιβάλλον.



Αυτό το σύμβολο σημαίνει ότι εάν θέλετε να απαλλαγείτε από το προϊόν, όταν έχει ολοκληρωθεί ο κύκλος ζωής του, οφείτε να το εναποθέσετε, με τα κατάλληλα μέσα, στα χέρια ενός διαχειριστή αποβλήτων, εγκεκριμένου για την επιλεκτική συλλογή αποβλήτων ειδών ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού (ΑΗΗΕ).



Αυτό το σύμβολο σημαίνει ότι το προϊόν μπορεί να περιέχει μπαταρίες στο εσωτερικό του, οι οποίες πρέπει να αφαιρεθούν πριν πετάξετε το προϊόν. Να θυμάστε ότι οι μπαταρίες πρέπει να απορρίπτονται σε ειδικούς, εγκεκριμένους κάδους απορριμμάτων. Μην τις πετάτε ποτέ στη φωτιά.

ΠΩΣ ΝΑ ΑΦΑΙΡΕΙΤΑΙ ΤΙΣ ΜΠΑΤΑΡΙΕΣ ΑΠΟ ΤΟ ΕΣΩΤΕΡΙΚΟ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ:

ΠΡΟΣΟΧΗ: Είναι σημαντικό οι μπαταρίες να βρίσκονται τελείως αποφορτισμένες πριν προβείτε στην αφαίρεση.

Για να αφαιρέσετε τις μπαταρίες, αφού έχει ολοκληρωθεί η ζωή της συσκευής, ακολουθήστε τα εξής βήματα:

Ανοίξτε το εξωτερικό κάλυμμα της συσκευής, αφού έχετε απομακρύνει πριν με τη βοήθεια κατασαβιδιού τις βίδες στερέωσης.

Εντοπίστε τα καλώδια της μπαταρίας και κόψτε τα (κόκκινο και μαύρο).

Για να αποφύγετε κινδύνους βραχυκυκλώματος με το πιθανό εναπομείναν ηλεκτρικό φορτίο της μπαταρίας, κόψτε αρχικά το κόκκινο καλώδιο

και προστατεύστε το με μονωτική ταινία, στη συνέχεια κόψτε το μαύρο καλώδιο με τον ίδιο τρόπο.

Αφαιρέστε με ασφάλεια την μπαταρία από το μέρος αποθήκευσής της.



Αυτό το σύμβολο σημαίνει ότι ο χρήστης πρέπει να μελετήσει διεξοδικά τις προειδοποιήσεις και τις οδηγίες ασφαλείας πριν χρησιμοποιήσει τη συσκευή.

CASALS POWER TOOLS S.L.

Av. Barcelona s/n
Oliana, 25790, Lleida, ΙΣΠΑΝΙΑ
21/10/2021

يعني هذا الرمز أن المنتج قد يحتوي على بطاريات في داخله، ويجب إزالتها أولاً قبل التخلص من المنتج. تذكر أن البطاريات يجب أن تودع في حاويات خاصة ومعتمدة. لا يجوز أبداً رميها في النار.



كيفية سحب البطاريات من داخل الجهاز:
تحذير: من المهم أن تكون البطاريات فارغة من الشحن تماماً قبل الشروع بإزالتها من الجهاز.

لإزالة البطاريات، بمجرد انتهاء العمر الافتراضي للجهاز، اتبع ما يلي:

افتح الغطاء العلوي للجهاز، وقم بإزالة براغي التثبيت مسبقاً بمساعدة مفك.

تعرف على أسلاك البطارية واقطعها (الأحمر والأسود).

من أجل تجنب خطر التماس الكهربائي مع الشحن المتبقي المحتمل من البطارية، اقطع أولاً السلك الأحمر واحم السلك بشريط عازل، بعد ذلك اقطع السلك الأسود واطرف بنفس الطريقة.

استخرج البطارية بأمان من مكان تثبيتها.



يعني هذا الرمز أنه ينبغي على المستخدم أن يدرس بعناية تحذيرات وإرشادات السلامة قبل استعمال الجهاز.

CASALS POWER TOOLS S.L.

AV. BARCELONA S/N

OLIANA, 25790, LLEIDA, ESPAÑA (إي. إس. إس.)

21/10/2021

تأكد من إزالة جميع مواد التغليف من داخل الجهاز.

تأكد من إطفاء الأداة وفصلها من القابس قبل القيام بأي عمل.

شحن البطاريات

تحذير: لا تأتي بطارية الجهاز مشحونة بالكامل، لذلك يجب شحنها قبل استخدامه للمرة الأولى.

اشحن البطارية عند درجة حرارة الغرفة ما بين 4 و 40 درجة مئوية. قم بتوصيل سلك USB بمنفذ USB الخاص بالحاسوب أو بشاحن مناسب وهذا بدوره بالشبكة الكهربائية.

بعد اكتمال الشحن، قم بفصل قابس الشاحن من التيار الكهربائي.

لا تستخدم الجهاز وهو موصل بالشاحن.

كيفية التحقق من مستوى شحن البطارية:

اضغط على زر مؤشر مستوى شحن البطارية؛ ستضيء المؤشرات التي تشير إلى مستوى الشحن.

إذا أضاء مؤشر البطارية باللون الأخضر، فهذا يعني أن البطارية مشحونة.

إذا كان مؤشر البطارية يضيء باللون الأصفر، فإن البطارية في منتصف الحالة.

إذا كان مؤشر البطارية يضيء باللون الأحمر، فهذا يعني أن البطارية منخفضة.

ملاحظة: للحصول على عمر مثالي للبطارية، يوصى بشحن البطارية فقط عندما يفرغ شحنها تماماً.

طريقة الاستخدام

قبل الاستعمال الأول

قم بإزالة الطبقة الرقيقة الواقية للجهاز.

قبل استخدام المنتج لأول مرة، من المهم عمل الشحن الكامل للبطاريات.

قم بتشغيل الجهاز باستخدام مفتاح التشغيل/الإطفاء

قم بإعداد الجهاز وفقاً للوظيفة المطلوب القيام بها:

الاستعمال:

تعبئة مشط الشحن

حدد الدبابيس/المسامير التي تريد استخدامها.

لفتح مشط الشحن اضغط على نهايته.

ضع الدبابيس أو المسامير في الداخل. لتحديد وضع المسامير بالشكل الصحيح، تحقق من الجانب المحدد أسفل مشط الشحن.

ثم أغلق مشط الشحن وستصبح الدباسة جاهزة للعمل.

التدبيس / التسمير

أسك مسدس التدبيس بقوة على سطح العمل، وتأكد من أن مفتاح الأمان (G) مضغوط على السطح.

اضغط على الزناد لإطلاق دبوس أو مسمار في المادة.

حرره لمواصلة عملك.

ملاحظة: إذا لم يتم الضغط على مفتاح الأمان، فلن ينطلق الدبوس، لذلك يجب ممارسة ضغط مستمر على الأداة.

تحذير: إن هذا الجهاز غير مناسب لتثبيت الأسلاك الكهربائية.

تحذير: لا تضغط على الزناد أثناء الضغط على مفتاح الأمان بأصابعك، قد تعاني من ألم شديد.

بعد الانتهاء من استعمال الجهاز:

أطفئ الجهاز عن طريق تشغيل المفتاح الرئيسي.

نظف الجهاز واحفظه.

الصيانة والعناية

تحذير قبل القيام بأي أعمال صيانة أو تغيير الشاحن، أفضل الجهاز. التنظيف

أفضل قابس الجهاز من من شاحن USB أو أطفئه واتركه يبرد قبل البدء بأي عملية تنظيف.

نظف الطقم الكهربائي وموصل التيار بقطعة قماش مبللة وجففه بعد ذلك. لا تغطسهم أبداً في ماء أو أي سائل آخر.

نظف الجهاز بقطعة قماش مبللة ومشرية ببضع قطرات من منظف.

لا تستخدم مواد مذيبة ولا منتجات بعنصر رقم هيدروجيني حمضي أو أساسي مثل المبيضات ولا منتجات كاشطة لتنظيف الجهاز.

لا تدع الماء أو سائل آخر يدخل من خلال فتحات التهوية لمنع تلف الأجزاء الداخلية للجهاز.

لا تغطس الجهاز في الماء أو أي سائل آخر ولا تضعه تحت الصنوبر. إذا لم يكن الجهاز في حالة تنظيف جيدة، فقد يتدهور سطحه ويؤثر بلا هواده على عمره الافتراضي، فضلاً عن جعله غير آمن للاستخدام.

الملحقات

قم بشراء اللوازم لطراز جهازك من الموزعين والمؤسسات المعتمدة. هي توريدات عامة.

يمكنك شراء هذا النوع من الملحقات في المتاجر المتخصصة.

أمور غير عادية والتوصيل

في حال العطل أو أي نوع من المشاكل، احمل الجهاز إلى مركز خدمة صيانة تقنية معتمد. لا تحاول فكه أو إصلاحه لأنه قد يكون فيه خطر.

في حال تلف التوصيل بالطاقة الكهربائية، يجب أن يتم استبداله. خذ الجهاز إلى مركز خدمة معتمد للمساعدة التقنية. لا تحاول فكه أو إصلاحه بنفسك لأنه قد ينتج عنه خطر.

في حال اكتشاف أي أمر غير عادي الرجوع إلى الجدول التالي:

أمور غير عادية: قد تفقد الأداة الطاقة.

السبب: البطارية غير مشحونة بشكل كافٍ

اترك الجهاز يبرد عند القيام بعمل متكرر.

بالنسبة للمنتجات من الاتحاد الأوروبي و/أو في حال تتطلب ذلك

الوائح في بلدك الأصلي:

البيئة وإعادة تدوير المنتج:

يتم دمج مواد التعبئة والتغليف للجهاز في نظام جمع وتصنيف وإعادة تدوير مواد التعبئة والتغليف. إذا كنت ترغب في التخلص منها، يمكنك استخدام حاويات إعادة التدوير العامة المناسبة لكل نوع من أنواع المواد.

يخلو هذا المنتج من تركيزات المواد التي يمكن أن تعتبر ضارة بالبيئة.

يعني هذا الرمز أنه إذا كنت ترغب بالتخلص من المنتج، بعد انتهاء عمره الافتراضي، فيجب إيداعه عن طريق الوسائل المناسبة بيد وكيل نفايات معتمد للجمع الانتقائي من نفايات الأجهزة الكهربائية والإلكترونية (EEEW).



في حال لم يكن لدى طراز جهازك الملحقات المذكورة أعلاه، يمكن أيضاً شراؤها بشكل منفصل في مركز خدمات الصيانة التقنية.

المواصفات:

دباسة ببطارية ليثيوم أيون للاستخدام المنزلي

الملحقات

دبابيس: النوع 8-12 530 ملم

المسامير: النوع 8-12 470 ملم

بيان قيم انبعاث الضوضاء:

(A)Bd 65,3_{Ap}-L

(A)Bd 3_{Ap}-K

(A)Bd 76,3_{AW}-L

(A)Bd 3_{AW}-K

بيان قيم الانبعاث الاهتزازي:

وضع العمل-الانبعاث الاهتزازي: 3,224 m/s²

التردد K: 1,5 m/s²

تم قياس مستوى الصوت وفقاً للمواصفة EN 60745-1

تم قياس مستوى انبعاث الاهتزازات المشار إليه في ورقة المعلومات هذه وفقاً للمواصفة EN 60745-1 ويمكن استخدامه لإجراء مقارنة بين الأدوات. كذلك صالح لتقييم التعرض الأولي.

قد تختلف قيمة الاهتزازات أثناء استخدام الأداة الكهربائية عن القيمة الإجمالية المعلنة اعتماداً على طريقة استخدام الأداة.

يجب تثبيت تدابير السلامة لحماية المستخدم بناء على تقدير التعرض في ظروف الاستخدام الحقيقية (مع الأخذ في الاعتبار دورات التشغيل وأوقات الفصل والتشغيل في الفراغ، فضلاً عن وقت الإطلاق).

الاستخدام والعناية

لا تستعمل أي مبرمج أو مؤقت أو جهاز آخر يقوم بتوصيل الجهاز تلقائياً.

استخدم واقي للأذن.

لا تستخدم الجهاز والسلك الكهربائي أو القابض تالفين.

قبل توصيل شاحن البطاريات إلى التيار، تأكد من أن الجهد المبين على لوحة خصائص الشاحن يطابق جهد التيار الكهربائي.

لا تستخدم الجهاز إذا سقط، أو إذا كان هناك علامات واضحة من التلف، أو إذا كان هناك تسرب.

تحذير: حافظ على الجهاز جافاً.

لا تستخدم الجهاز ويديك أو قدميك مبللتين، ولا حافي القدمين.

لا تلمس قابس التوصيل ويديك مبللتين.

تحقق من حالة السلك الكهربائي. تزيد الأسلاك التالفة أو المتشابكة من خطر حدوث تفريغ كهربائي.

تم إعداد هذا الجهاز للاستعمال المنزلي فقط، وليس للاستعمال المهني أو الصناعي.

تأكد من عدم استخدام هذا المنتج من قبل الأطفال أو الأشخاص ذوي القدرات الجسدية أو الحسية أو العقلية المنخفضة أو الذين يفتقرون إلى الخبرة والمعرفة أو الأشخاص غير المعتادين على التعامل معه. إن هذا الجهاز ليس لعبة. يجب أن يكون الأطفال تحت الإشراف للتأكد بأنهم لا يلعبون بالجهاز.

لا تستخدم الجهاز على أي جزء من جسم شخص أو حيوان.

التركيب

CSG3620

دباسة ببطارية ليثيوم أيون للاستخدام المنزلي

الإرشادات

عزيزي الزبون

نشكر قرارك شراء منتج من منتجات العلامة التجارية Casals. الجهد المستمر والابتكار وضوابط الجودة الأكثر صرامة تسمح لشركة Casals بتطوير أدوات كهربائية قوية لأصعب الأعمال.



قبل استخدام هذا الجهاز يرجى قراءة النصائح وتحذيرات

السلامة.

تحذيرات السلامة

تحتوي هذه الأداة على دبابيس. يمكن أن يؤدي التعامل بإهمال إلى إطلاق الدبابيس بشكل عرضي والتسبب بالإصابة.

لا توجه الأداة نحوك أو نحو شخص قريب منك. يمكن أن يؤدي الإطلاق غير المقصود إلى تفريغ الدبابيس والتسبب بالإصابة.

لا تقم بتشغيل الأداة ما لم يتم وضعها بإحكام على مادة العمل. إذا لم تكن الأداة ملائمة للقطعة، فيمكن أن ينحرف الدبوس.

أفضل الأداة عن مصدر الطاقة لإزالة الدبوس المحشور. قد يتم تفصيل الدباسة بشكل عرضي إذا تم توصيلها بالقابس.

توخ الحذر عند إزالة الدبوس المحشور. قد تكون الآلة تحت الضغط ويتم تفريغ الدبابيس بقوة عند محاولة إزالة الانحشار.

لا تستخدم هذه الدباسة لتثبيت الأسلاك الكهربائية. لم يتم تصميمها لتركيب الأسلاك الكهربائية وقد تؤدي إلى إتلاف عزلها والتسبب في حدوث صدمات كهربائية أو مخاطر نشوب حريق.

الوصف والمواصفات

الوصف

A مفتاح الصدم

B مقبض ناعم الملمس

C زر الأمان

D الشاحن

E عارض شحن الدبابيس

F منفذ الشحن

G مفتاح تشغيل/إيقاف

مؤشر البطارية

ES **GARANTÍA Y ASISTENCIA TÉCNICA**

Este producto goza del reconocimiento y protección de la garantía legal de conformidad con la legislación vigente. Para hacer valer sus derechos o intereses debe acudir a cualquiera de nuestros servicios de asistencia técnica oficiales.

Podrá encontrar el más cercano accediendo al siguiente enlace web: <http://taurus-home.com/>

También puede solicitar información relacionada poniéndose en contacto con nosotros por el teléfono que aparece al final de este manual.

Puede descargar este manual de instrucciones y sus actualizaciones en <http://taurus-home.com>

EN **WARRANTY AND TECHNICAL ASSISTANCE**

This product enjoys the recognition and protection of the legal guarantee in accordance with current legislation. To enforce your rights or interests you must go to any of our official technical assistance services.

You can find the closest one by accessing the following web link: <http://taurus-home.com/>

You can also request related information by contacting us.

You can download this instruction manual and its updates at <http://taurus-home.com/>

FR **GARANTIE ET ASSISTANCE TECHNIQUE**

Ce produit est reconnu et protégé par la garantie établie conformément à la législation en vigueur.

Pour faire valoir vos droits ou intérêts, vous devez vous adresser à l'un de nos services d'assistance technique agréés.

Pour savoir lequel est le plus proche, vous pouvez accéder au lien suivant : <http://taurus-home.com/>

Vous pouvez aussi nous contacter pour toute information.

Vous pouvez télécharger ce manuel d'instructions et ses mises à jour sur <http://taurus-home.com/>

DE **GARANTIE UND TECHNISCHER SERVICE**

Dieses Produkt ist von der gesetzlichen Garantie gemäss der geltenden Gesetzgebung geschützt.

Um Ihre Rechte und Interessen geltend zu machen, müssen Sie eines unserer offiziellen Servicezentren aufsuchen.

Über folgenden Link finden Sie ein Servicezentrum in Ihrer Nähe: <http://taurus-home.com/>

Sie können auch Informationen anfordern, indem Sie sich mit uns in Verbindung setzen.

Sie können dieses Benutzerhandbuch und seine Aktualisierungen unter <http://taurus-home.com/>

IT **GARAZIA E ASSISTENZA TECNICA**

Questo prodotto possiede il riconoscimento e la protezione della garanzia legale di conformità con la legislazione vigente. Per far valere i suoi diritti o interessi, dovrà rivolgersi a uno qualsiasi dei nostri servizi ufficiali di assistenza tecnica.

Può trovare il più vicino cliccando sul seguente link: <http://taurus-home.com/>

Inoltre, può richiedere informazioni mettendosi in contatto con noi.

Può scaricare questo manuale di istruzioni e i suoi aggiornamenti da <http://taurus-home.com/>

PT **GARANTIA E ASSISTÊNCIA TÉCNICA**

Este produto goza do reconhecimento e proteção da garantia legal em conformidade com a legislação em vigor. Para fazer valer os seus direitos ou interesses, deve recorrer sempre aos nossos serviços oficiais de assistência técnica.

Poderá encontrar o mais próximo de si através do seguinte website: <http://taurus-home.com/>

Também pode solicitar informações relacionadas, pondo-se em contacto conosco.

Pode fazer o download deste manual de instruções e suas atualizações em <http://taurus-home.com/>

CA **GARANTIA I ASSISTÈNCIA TÈCNICA**

Aquest producte gaudeix del reconeixement i protecció de la garantia legal de conformitat amb la legislació vigent. Per fer valer els seus drets o interessos ha d'acudir a qualsevol dels nostres

serveis d'assistència tècnica oficials.
Podrà trobar el més proper accedint al següent enllaç web: <http://taurus-home.com/>

També pot demanar informació relacionada posant-se en contacte amb nosaltres al telèfon que apareix al final d'aquest manual.
Podeu descarregar aquest manual d'instruccions i les seves actualitzacions a <http://taurus-home.com>

NL GARANTIE EN TECHNISCHE ONDERSTEUNING

Dit product valt onder de legale garantievoorwaarden zoals bepaald in de actuele wetgeving. Om een beroep te doen op uw rechten of aanspraken kunt u contact opnemen met onze officiële technische service.

U kunt de dichtstbijzijnde technische service vinden op de website: <http://taurus-home.com/>

Voor verdere informatie kunt u ook contact met ons opnemen.

U kunt deze gebruiksaanwijzing en eventuele actualiseringen ervan downloaden via <http://taurus-home.com/>

PL GWARANCJA I SERWIS TECHNICZNY

Ten produkt jest uznawany i chroniony prawną gwarancją zgodnie z obowiązującymi przepisami. W celu wyegzekwowania swoich praw lub interesów, należy udać się do dowolnego z naszych oficjalnych usług pomocy technicznej.

Najbliższy punkt można znaleźć, korzystając z poniższego linku: <http://taurus-home.com/>

Można również poprosić o informacje, kontaktując się z nami.

Można też pobrać niniejszą instrukcję obsługi i jej aktualizacje na <http://taurus-home.com/>

RO GARANȚIE ȘI ASISTENȚĂ TEHNICĂ

Acest produs beneficiază de recunoașterea și protecția garanției legale în conformitate cu legislația în vigoare. Pentru a vă exercita drepturile sau interesele, trebuie să vă adresați

unui dintre serviciile noastre oficiale de asistență tehnică.

Puteți găsi cel mai apropiat serviciu de asistență tehnică accesând următorul link web: <http://taurus-home.com/>

De asemenea, puteți solicita informații conexe, contactând-ne (consultați ultima pagină a manualului).

Puteți descărca acest manual de instrucțiuni și actualizările sale la <http://taurus-home.com/>

EL ΕΓΓΥΗΣΗ ΚΑΙ ΤΕΧΝΙΚΗ ΥΠΟΣΤΗΡΙΞΗ

Το παρόν προϊόν αναγνωρίζεται και προστατεύεται από τη νόμιμη εγγύηση συμμόρφωσης προς την ισχύουσα νομοθεσία. Για να διεκδικήσετε τα δικαιώματα ή συμφέροντά σας πρέπει να απευθυνθείτε σε οποιοδήποτε από τα επίσημα γραφεία μας τεχνικής υποστήριξης.

Για να βρείτε το πιο κοντινό σε εσάς, ανατρέξτε στην ιστοσελίδα: <http://taurus-home.com/>

Μπορείτε επίσης να ζητήσετε πληροφορίες, επικοινωνώντας μαζί μας.

Μπορείτε να «κατεβάσετε» από το διαδίκτυο το παρόν εγχειρίδιο οδηγιών και τις σχετικές ενημερώσεις του στο <http://taurus-home.com/>

Русский ГАРАНТИЯ И ТЕХНИЧЕСКАЯ ПОДДЕРЖКА

Этот продукт защищен юридической гарантией в соответствии с действующим законодательством. Чтобы обеспечить соблюдение ваших прав или интересов, вы должны обратиться в любую из наших официальных служб по технической поддержке клиентов.

Вы можете найти ближайшие из центров, пройдя по следующей веб-ссылке: <http://taurus-home.com/>

Вы также можете запросить соответствующую информацию, связавшись с нами (см. последнюю страницу руководства).

Вы можете скачать это руководство и обновления к нему по адресу <http://taurus-home.com/>

Български ГАРАНЦИЯ И ТЕХНИЧЕСКА ПОМОЩ

Настоящият продукт има законна гаранция, в съответствие с действащото законодателство.

За да упражните правата си на потребител следва да се насочите към някой от нашите оторизирани сервиси.

العربية

الضمان والمساعدة التقنية

يحتضن هذا المنتج بالاعتراف والحماية من الضمان القانوني وفقاً للتشريعات النافذة.

لطلب حقوقك أو مصالحك يجب عليك مراجعة أي

مركز من مراكزنا لخدمات المساعدة التقنية الرسمية.

يمكنك العثور على الأقرب عن طريق الدخول إلى رابط الموقع التال:

<http://taurus-home.com> (حسب العلامة التجارية)

كما يمكنك طلب المعلومات ذات الصلة عن طريق الاتصال بنا عبر الهاتف.

ويمكنك تحميل دليل التعليمات هذا وتحديثاته على الموقع

<http://taurus-home.com>

Най-близкия до Вас сервис можете да откриете на следния линк: <http://taurus-home.com/>

Също така, можете да потърсите информация, свързвайки се с нас (вижте на последната страница на наръчника).

Наръчника с указания и неговите осъвременявания можете да свалите на следния <http://taurus-home.com/>

COUNTRY	ADDRESS	PHONE
Algeria	Zone d'Activite, N° 62, Constantine	213770777756
Argentina	Av. del Libertador 1298,(B1638BEY), Vicente López (Pcia. Buenos Aires)	541153685223
Belgium	Mariëndonkstraat 5, 5154 EG, Elshout	31620401500
Bulgaria	265,Okolovrasten Pat, Mladost 4, 1766, Sofia	35929211120 / 35929211193
Congo (Republic of)	98 Blvd General Charles de Gaulle, Pointe Noire	242066776656
Cyprus	20, Bethlehem Str. / P.O.Box 20430, 2033, Strovolos	35722711300
Czech Republic	Milady Horakove 357/4, 568 02, Svitavy	420 461 540 130
Equatorial Guinea	SN Av Patricio Lumumba y C/ Jesus B, Bata	00240 333 082958 / 00240 333 082453
Equatorial Guinea	Calle de las Naciones Unidas, PO box 762, Malabo	240333082958 / 240333082453
España	Avda Barcelona, S/N, 25790 Oliana (Lleida) atencioncliente@taurus.es	902 118 050
France	Za les bas musats 18, 89100, Malay-le-Grand	03 86 83 90 90
Ghana	Ederick Place, Accra-Ghana	302682448 / 302682404
Gibraltar	11 Horse Barrack Lane, 54000, Gibraltar	00350 200 75397 / 00350 200 41023
Greece	Sapfous 7-9, 10553, Athens	+30 21 0373 7000
Hong Kong	Unit H,13/F., World Tech Centre, Hong kong	(852) 2448 0116 / 9197 3519
Hungary	Késmárk utca 11-13, 1158, Budapest	+36 1 370 4519
India	C-175, Sector-63, Noida, Gautam Budh Nagar - 201301, Delhi	(+91) 120 4016200
Ivory Coast	01 Rue Des Carrossiers-Zone 3, B.P 3747, Abidjan 01 (RCI)	22521251820 / 225 21 353494
Luxembourg	Mariëndonkstraat 5, 5154 EG, Elshout	31620401500

Marruecos	Big distribution society 4 Rue 13 Lot. Smara Oulfa, Casablanca	(+212) 522 89 40 21
Mauritania	134 Avenue Gamal Abdener Ilot D, Nouakchott	2225254469 / 2225251258
Mexico	Rosas Moreno N° 4-203 Colonia de San Rafael C.P. 06470 – Delegación Cuauhtémoc, Ciudad de México	(+52) 55 55468162
Montenegro	Rastovac bb, 81400, Niksic	+382 40 217 055
Netherlands	Mariëndonkstraat 5, 5154 EG, Elshout	31620401500
Nigeria	8, Isaac; John Str,G.R.A Ikeja Lagos	23408023360099
Paraguay	Denis Roa 155 c/ Guido Spano, Asunción	21665100
Peru	Calle los Negocios 428, Surquillo, Lima	(511) 421 6047
Portugal	Avenida Rainha D. Amélia, nº12-B, 1600-677, Lisboa	+351 210966324
Romania	Dudesti Pantelimon 23, 410554, Bucharest	031.805.49.58
Serbia	Rastovac bb, 81400, Niksic	+382 40 217 055
Slovakia	Milady Horakove 357/4, 568 02, Svitavy	420 461 540 130
Southafrica	Unit 25 & 26, San Croy Office Park, Die Agora Road, Croydon, Kempton Park, 1619, Johannesburg	(+27) 011 392 5652
Tunisia	2, Rue de Turquie, Tunis	21671333066
Ukraine	Block 6, Ap Housing Estate Topol-2, B, 49000, Dnepropetrovsk	380563704161 / 380563704161
Uruguay	Luis Alberto de Herrera 3468, 11600, Montevideo	598 2209 28 00
Vietnam	Lot 7 Ind. Zone for, Ha Noi	84437658111 / 84437658110



www.casalstools.es